



UNA  
HARIRI  
KENA





**UNA  
HARIRI  
KENA**



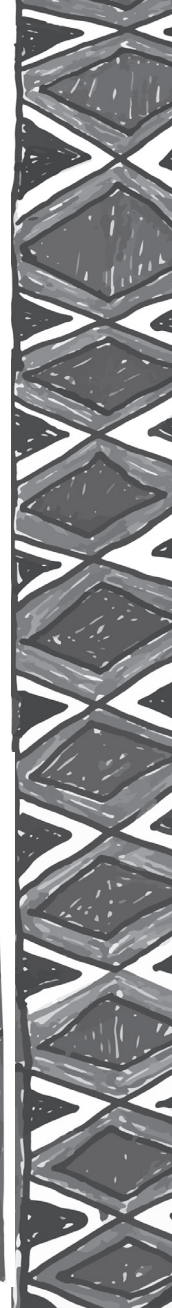
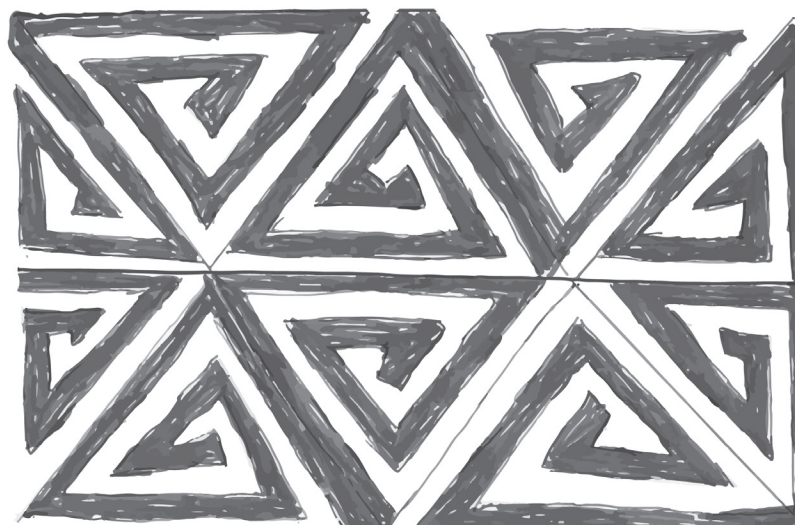
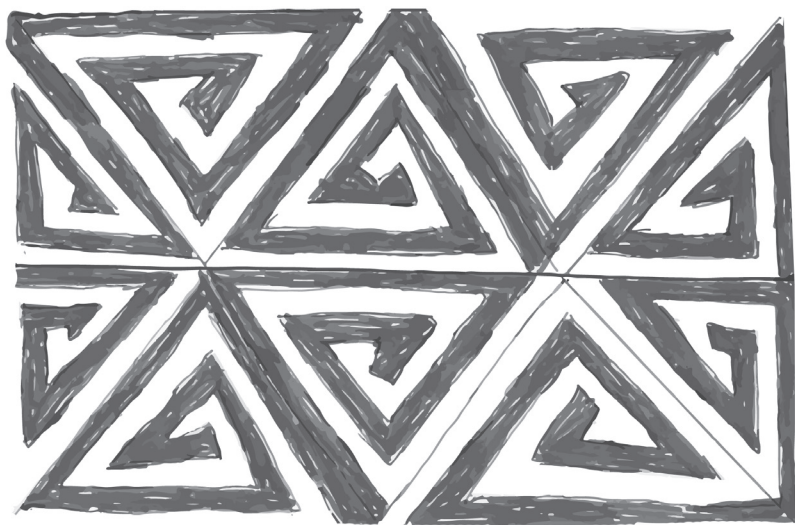
**Organizador**  
Hatũ Hatu Yusĩ Xina  
Fernando Henrique Pama Huni Kuĩ

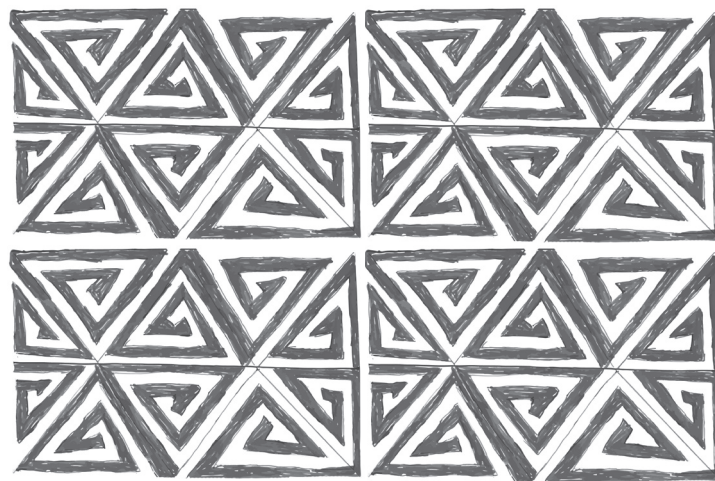
# UNA HARIRI KENA


**2024**  
Jordão

UNA HARIRI KENA  
HATŪ HATU YUSÎ XINA  
PAMA HUNI KUÎ


TSAMĨ SEKE  
HARIRI HIWE KÃITI  
BEXA BETSA XARABU  
HATŪ RETXI BAINA







HABU XARABU	7
NUKŪ YUNU KENA XARABU	19
HUNIBŪ MIMA XARABU	31
AĪBŪ MIMĀ	39
RAU SHUSHATI	49
NUKŪ REWE XARABU	65
MIYUI XARABU	71
NIMERĀ NUA XARABU YUINAKA	77
YUXIBU XARABU	85
SHUNA YUXIBU	87
MIBĀ KENA XARABU	95





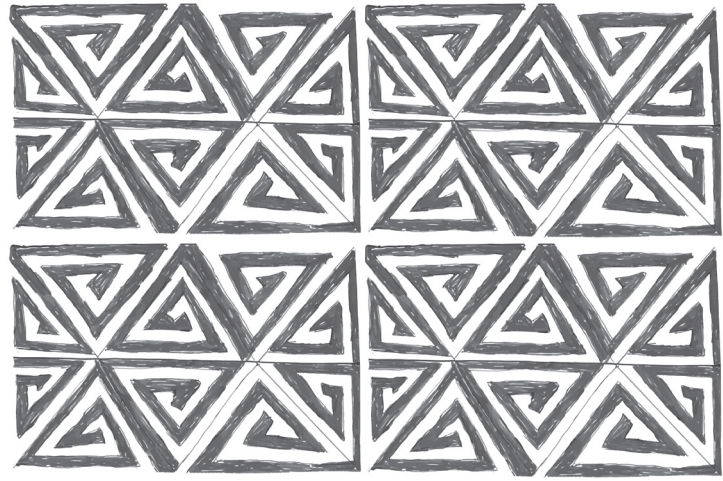
# HABU XARABU

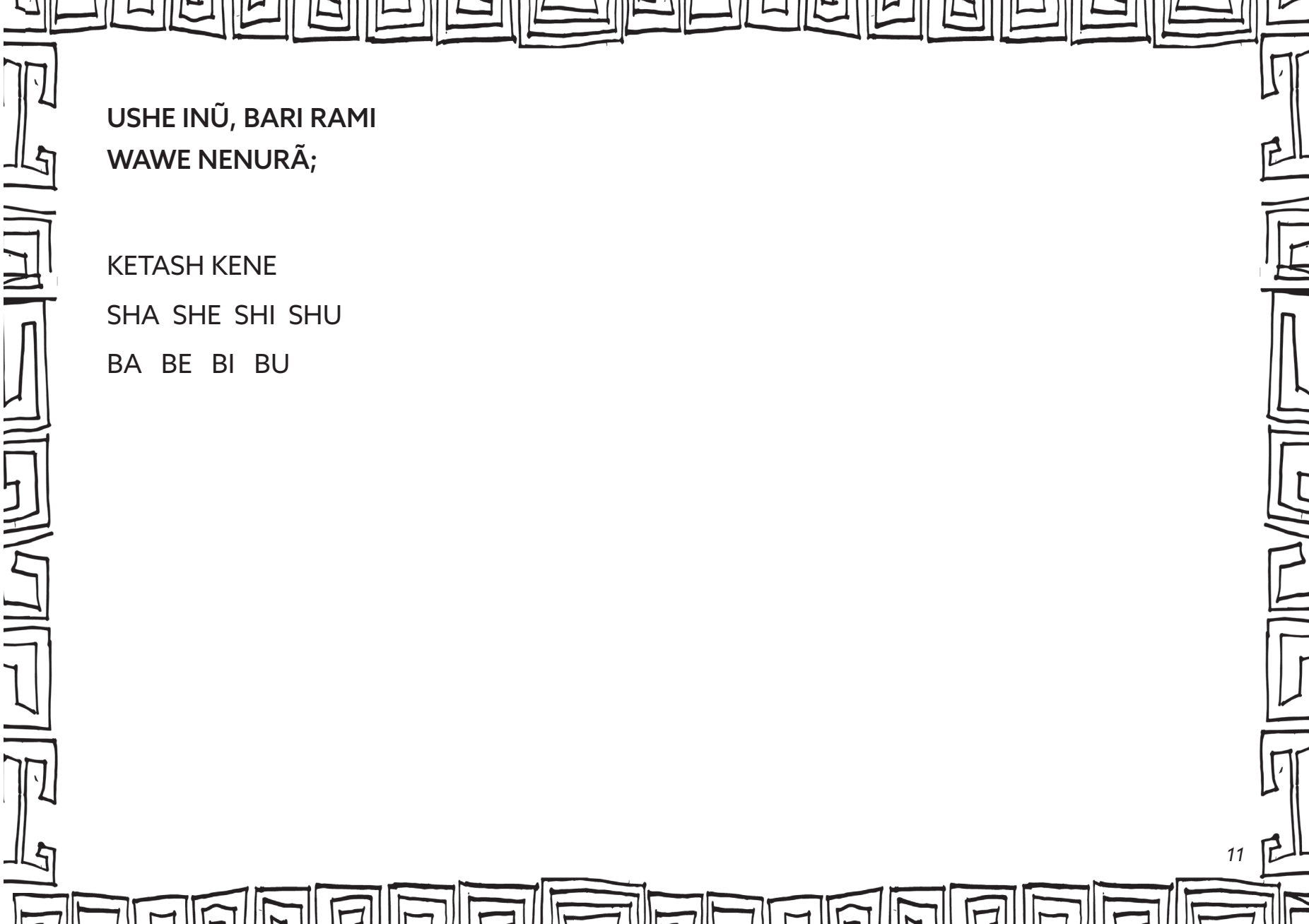


YUTÃ KENA XARABU

HARIRI KENA NAMETI

USHE TIBI HABU XARABUATI





USHE INŪ, BARI RAMI  
WAVE NENURĀ;

KETASH KENE  
SHA SHE SHI SHU  
BA BE BI BU

USHE HUNŪ SA IKAITIĀ  
YUTĀ KENA XARABU  
HATI KI

YUITĀ PASHKAWE NENURĀ

1. MATAKARA

2. BANĪ SA

3. YUTĀ KUI

4. KURU

5. SHAPU SHURU

6. SHANI SIWA

7. REI SHEWETI

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

HARIRI KENA NAMETI

EWA

EPA



EPA EWA HU TXI SHANU  
ATXI TXITXI TSABE KUKA  
NA KETASH KENE YUISHU HABIARI KENEWE

E \_\_\_\_\_

E \_\_\_\_\_

H \_\_\_\_\_

S \_\_\_\_\_

T \_\_\_\_\_

T \_\_\_\_\_

T \_\_\_\_\_

K \_\_\_\_\_

BARI BENAITIĀNĀ HANU BARI  
TAEKIRANI KIKI HA USHEKIRĀ NAWĀ  
RAYA MĪ RAYAI, HANU HUĪRUKUTIKI.  
UI ITXAKAYAMA MISKI, BARI BENAI  
TIANĀ MANĀ TAMA WATIKI.

NAYUI TESE YUISHŪ KENA BETXIWE?

---

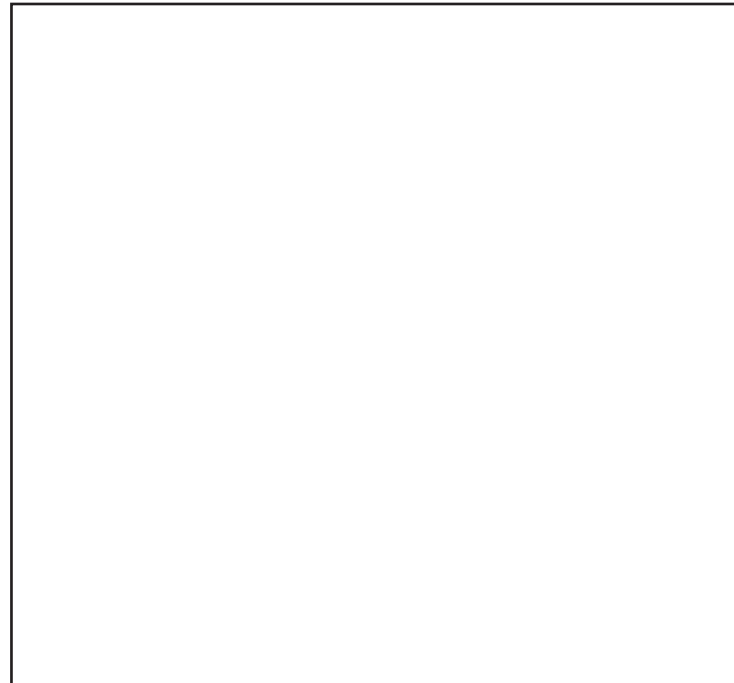
---

---

---

SHAUBĪ HESHE PAIX IKAITIANĀ  
HANU RUNU BATXIA, SINATAMISKI  
UĪRA ITIKI HA USHEKIRĀ.

NAYUI TESE YUISHŪ RAMIWAVE?



**YUINAKA SHENIAI: NA USHE  
ANURÃ, HANU YUNU BANA  
MISBUKI. TAMARÃ, NIXIBARÃ, HENE  
BARÃNÃ, HANU YUINAKA SHENI  
RIAĨ MISKI HANU HABU PITI HUXIAI  
NURÃ HABU XARABU AMISBUKI  
YUINAKA PIKINÃ YUKÃNÃ,PIURÃ  
PESARÃ. HABU XARA BUKI.**

NENURÃ NA USHE ANURÃ, HARATU  
YUINAKA SHENIA TXAKAYAMA MISMEKÃ,  
HAWĒ KENA KENEWE NENURÃ?

---

---

NA USHE ANURÃ HARATU YUNU  
XARABU AMISBUME BANAKINÃ? HAWĒ  
KENA XARABU KENEWE NENURÃ?

---

---

---

---

NENURĂ NA RAMI PUSHAWE NIXI BARĂNĂ?

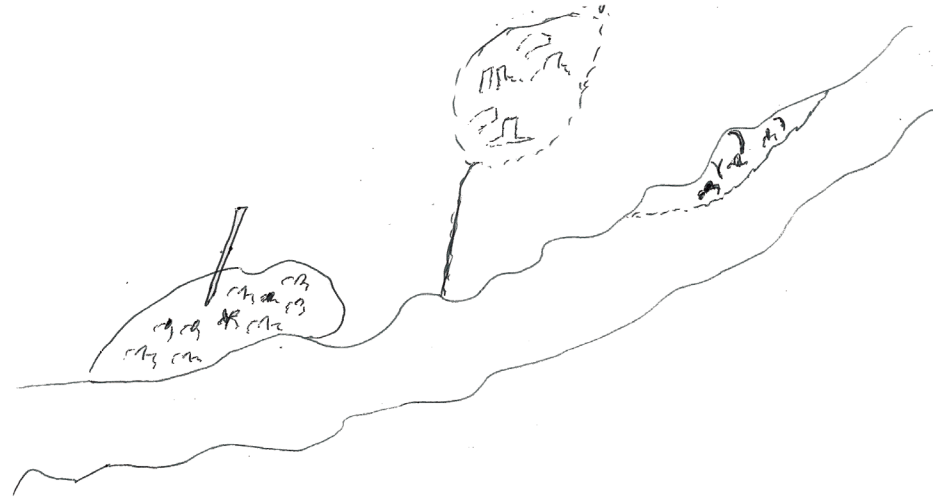


KARU MASPU AITIÃ  
HANU TAMA BANATI, BAI  
RERATI, BAI SEPATIKI

TAMA

BAI SEPATI

NIXI BARÃ BANATI



TAMA BAI, BARÃ, SHEKI

NA KETASH KENE YUISHÛ HABIARI KENEWE?

T \_\_\_\_\_ B \_\_\_\_\_ B \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_

KETASH KENE

TSA TSE TSI TSU

KETASH KENE YUISHU KENEWE

T \_\_\_\_\_ T \_\_\_\_\_ T \_\_\_\_\_ T \_\_\_\_\_

KARU MASPU AITIĀNA HANU HENE YUNUATIKI.

**BAIWATI: NA USHE ANURĀ HANU  
IMISKI MĪ BAIWASHU ANURĀ KUAKINĀ,  
HANUA NŪ BANA TAEWA BIRĀ  
TIKI. NUKŪ YUNU HEXERĀ, ATSA  
TASHURĀ, SHEKIRĀ, PUARĀ, HABU  
XARABU AMISBUKI BANA KINĀ.**

NENURĀ NA USHE ANURĀ BAI KUATANĀ  
HARATU XARABU AMISBUMĒ? HESHE  
BANAKINĀ HAWĒ KENA XARABU KENEWE?

---

---

---

---

---

NENURĀ SHEKI RAMIWAVE,  
HANUA PUSHA RIAWE?

---

---

---

---

---

NENURÃ ATSA RAMIWawe, HANUA PUSHa RIAWE?

---

---

---

---

---

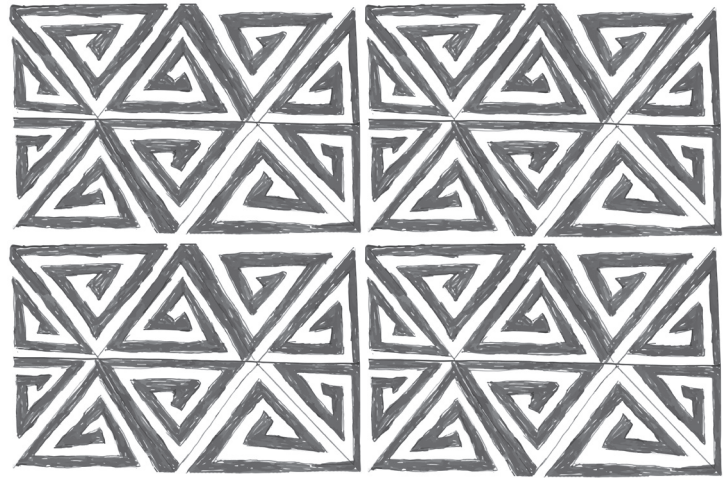
---

---

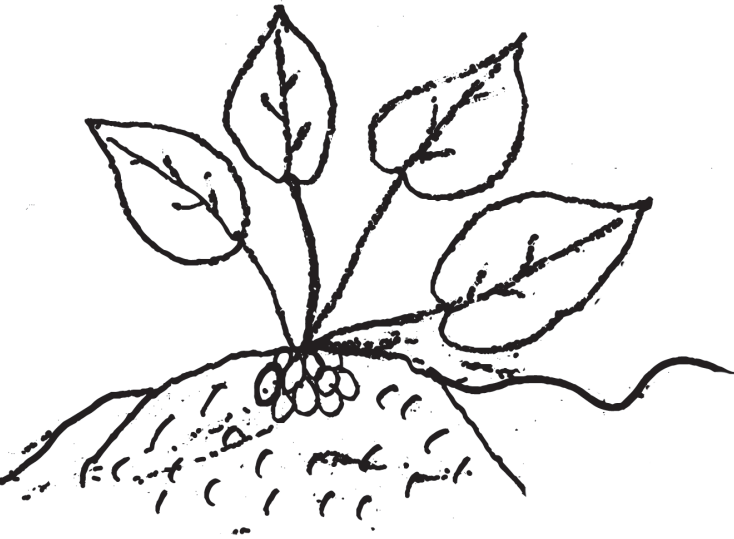
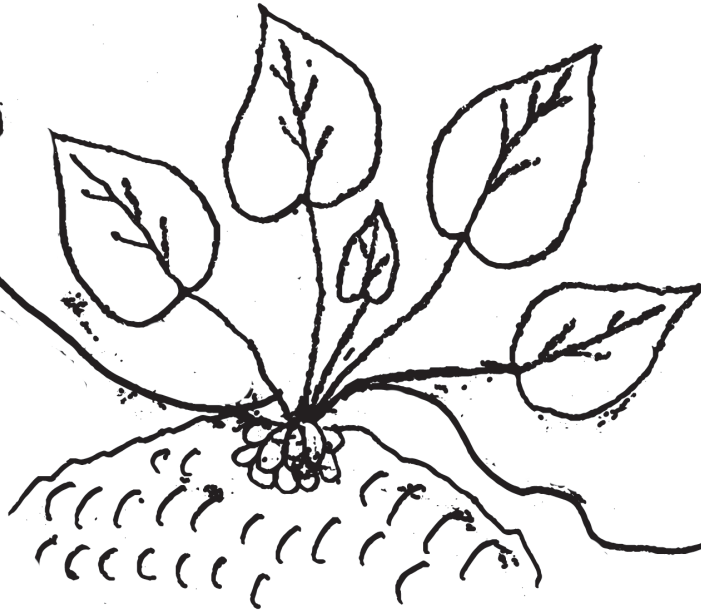
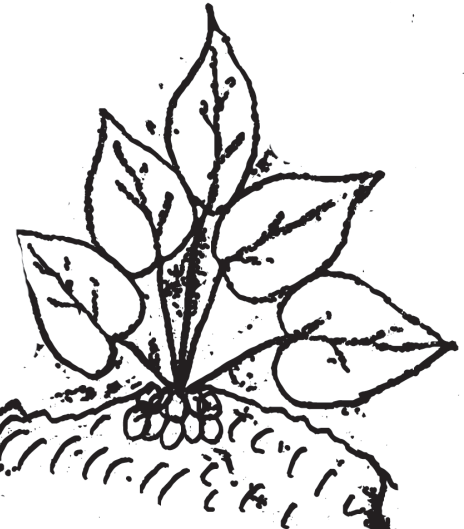
---

**NUKŪ YUNU KENA XARABU**





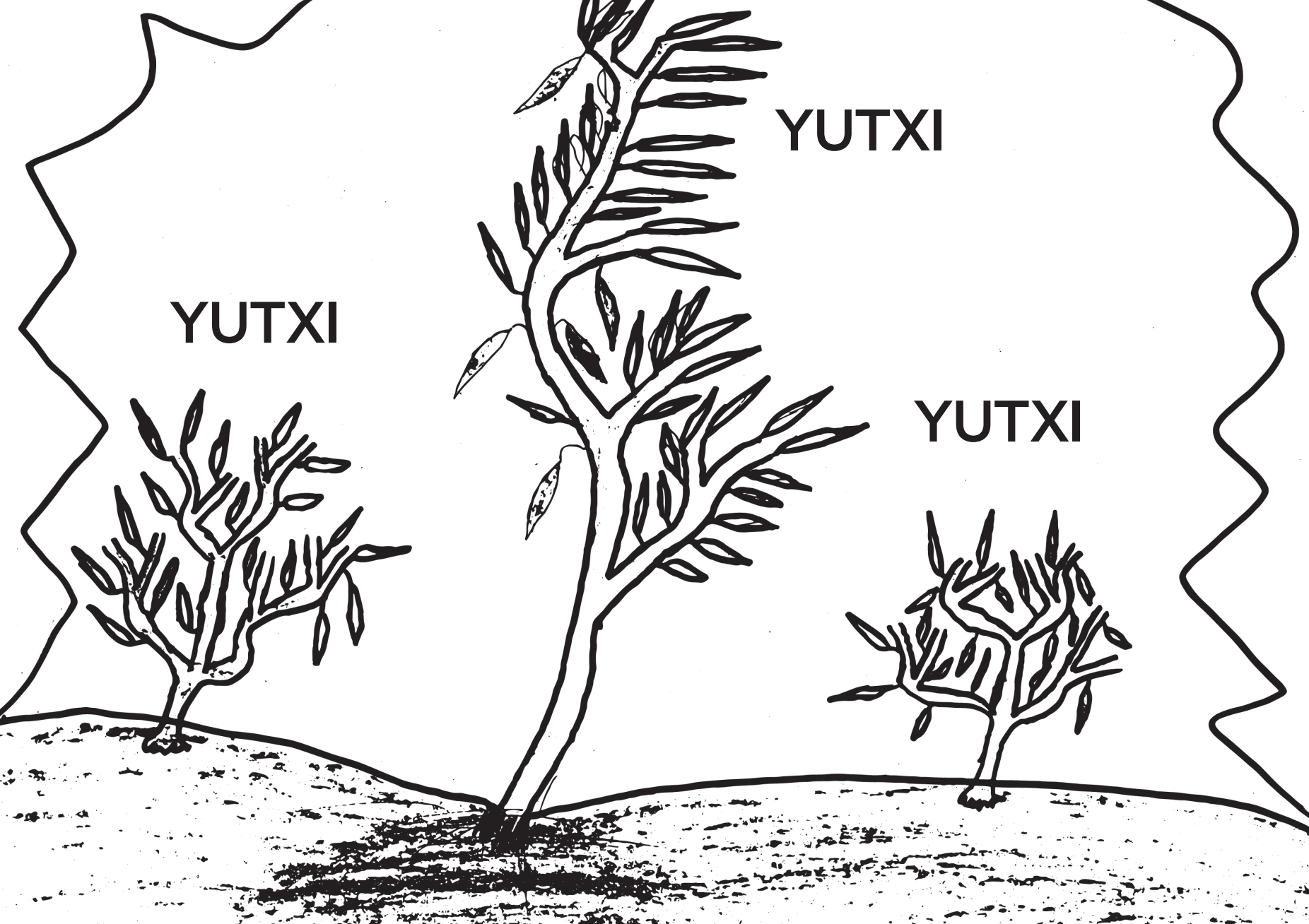
YU BI



YUTXI

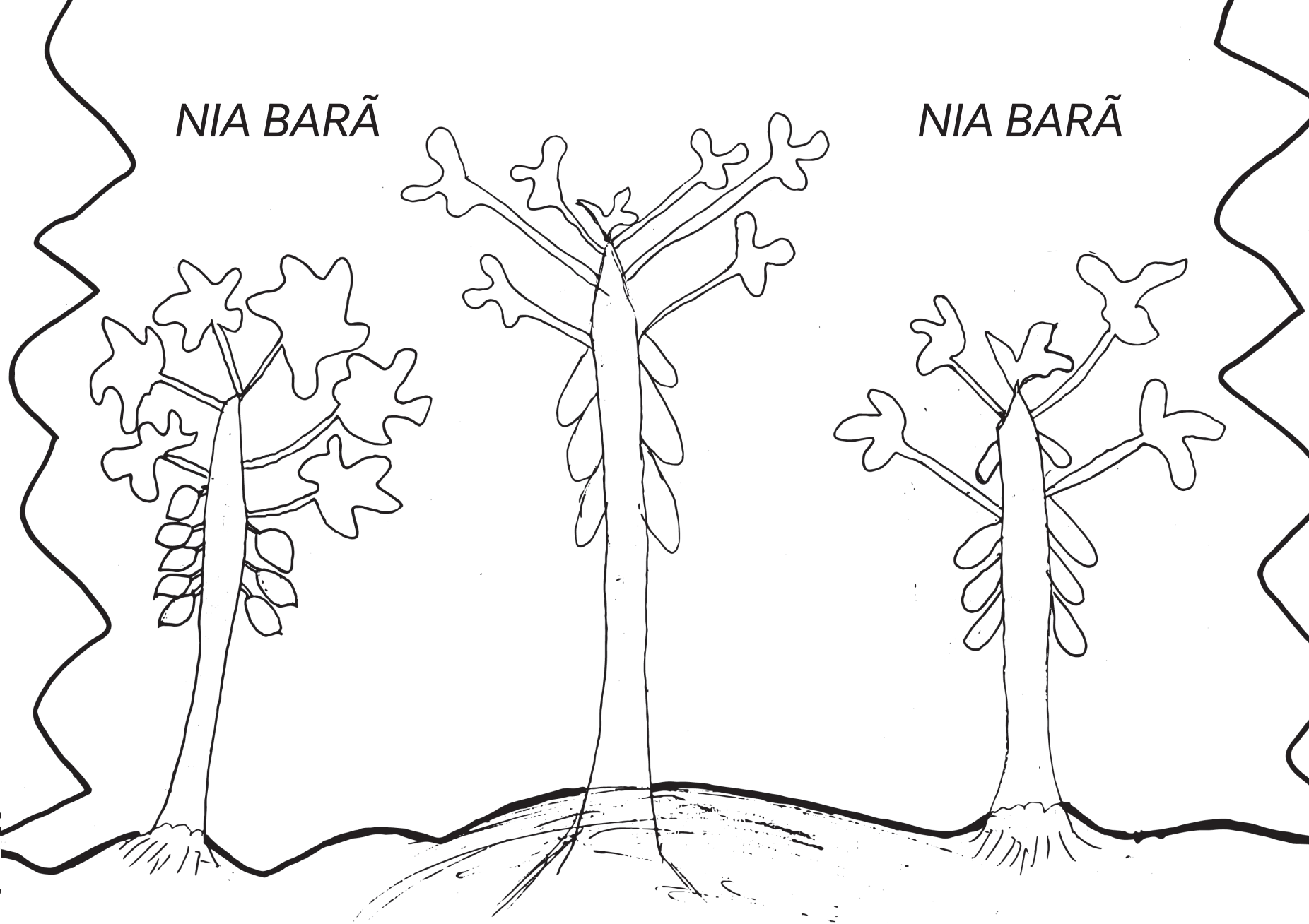
YUTXI

YUTXI



*NIA BARÃ*

*NIA BARÃ*



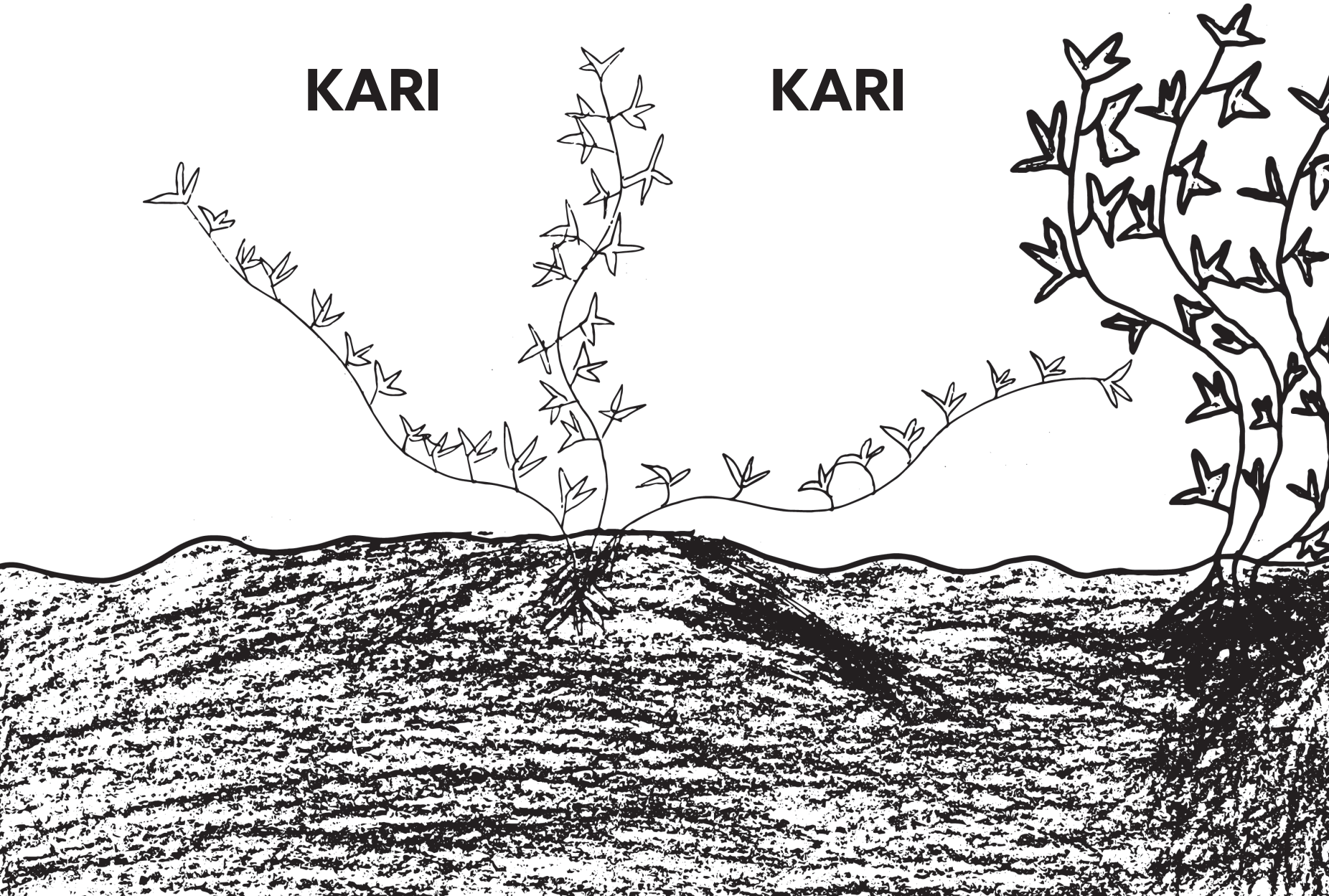
**TAWA**

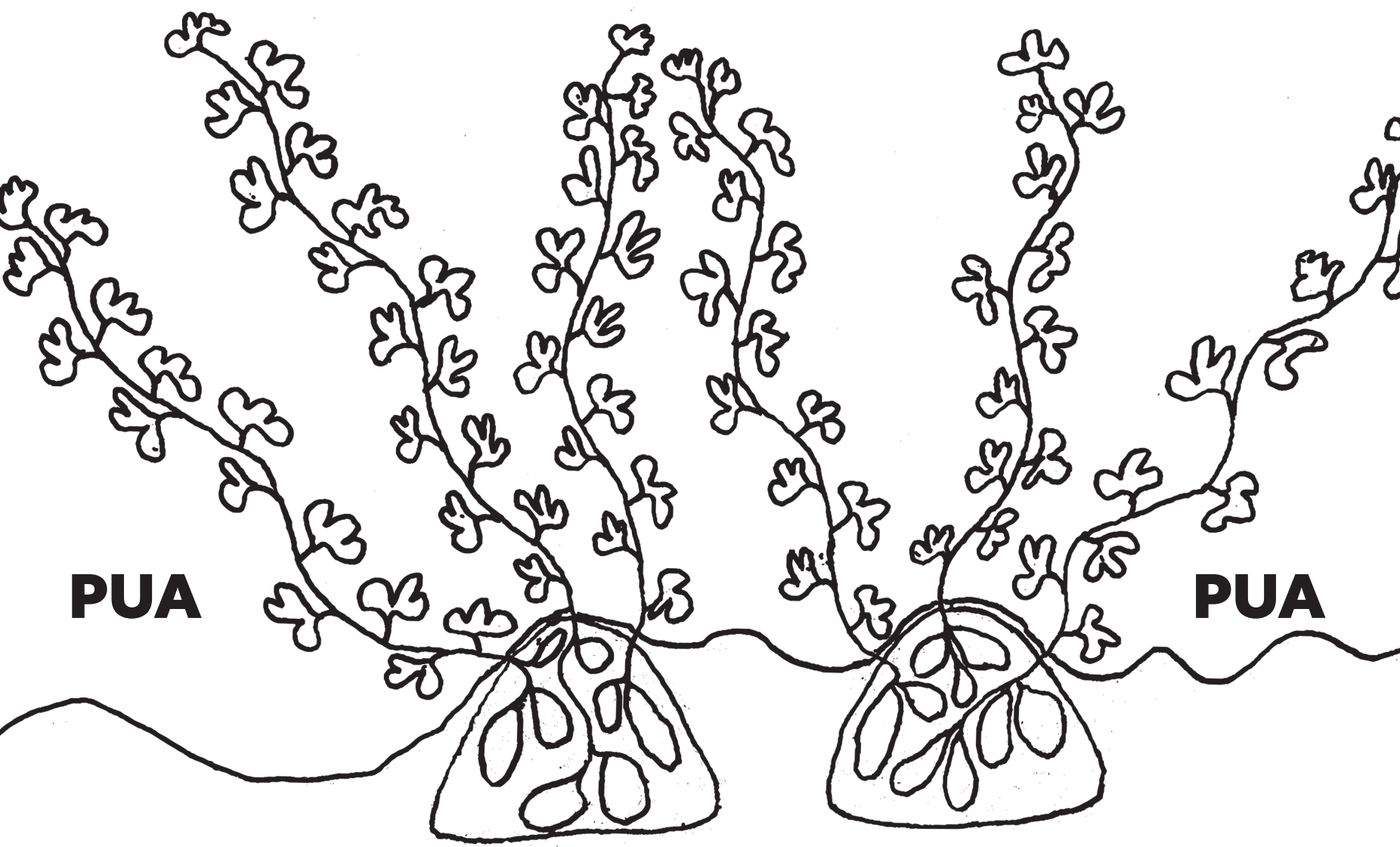
**TAWA**



**KARI**

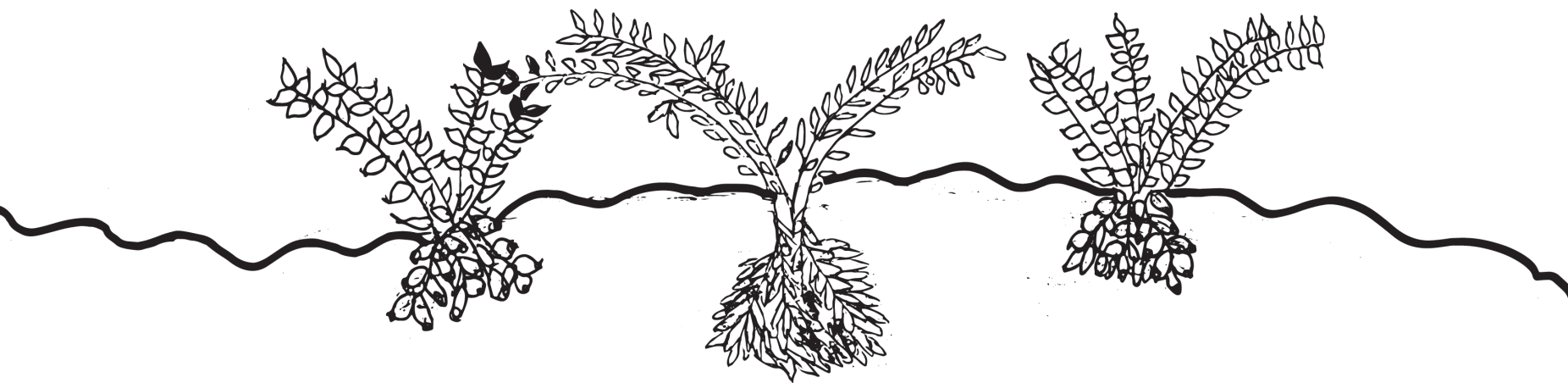
**KARI**





**PUA**

**PUA**



TAMA

**TAMA**

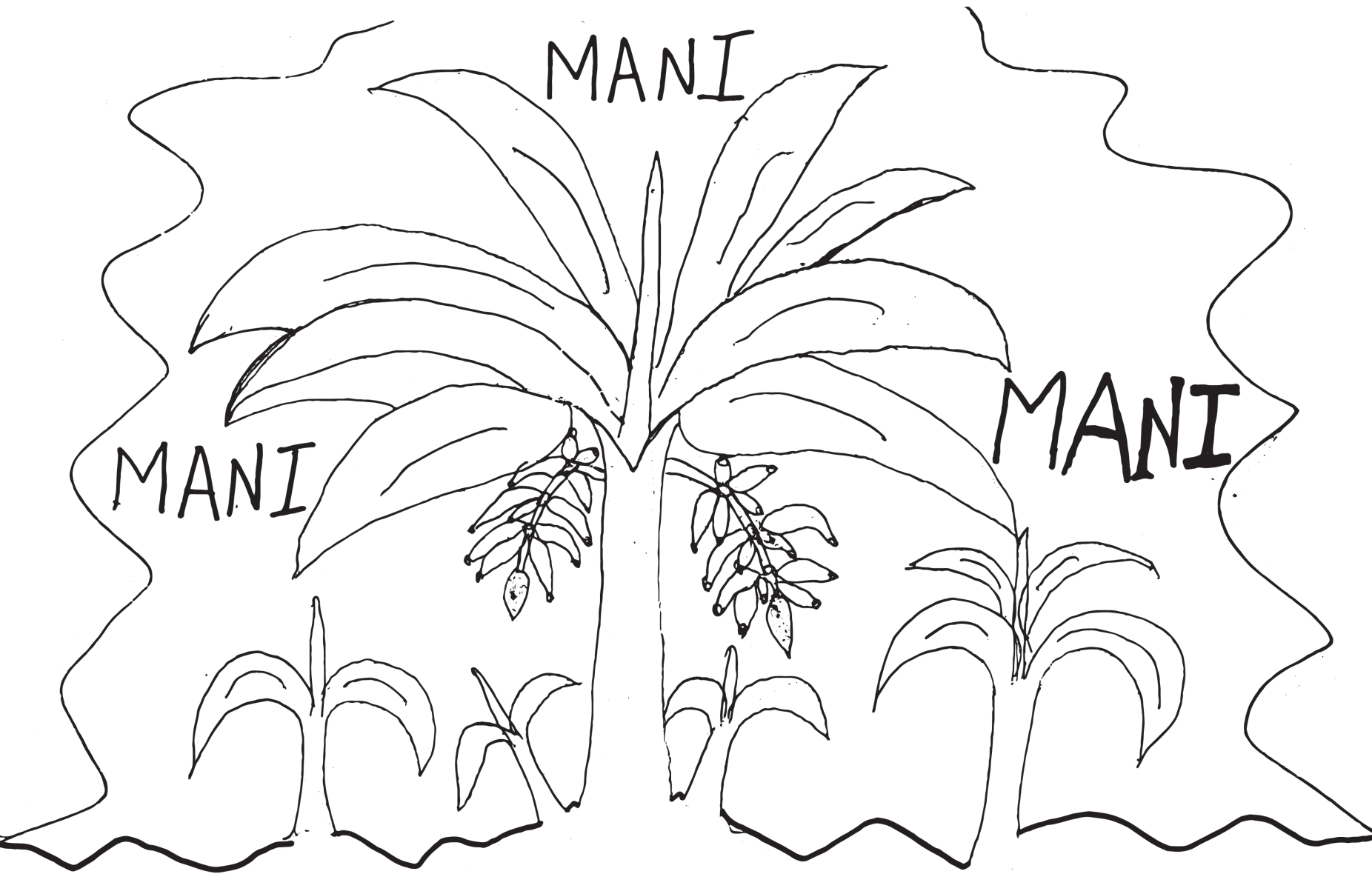
TAMA

**SHEKI**



**SHEKI**





MANI

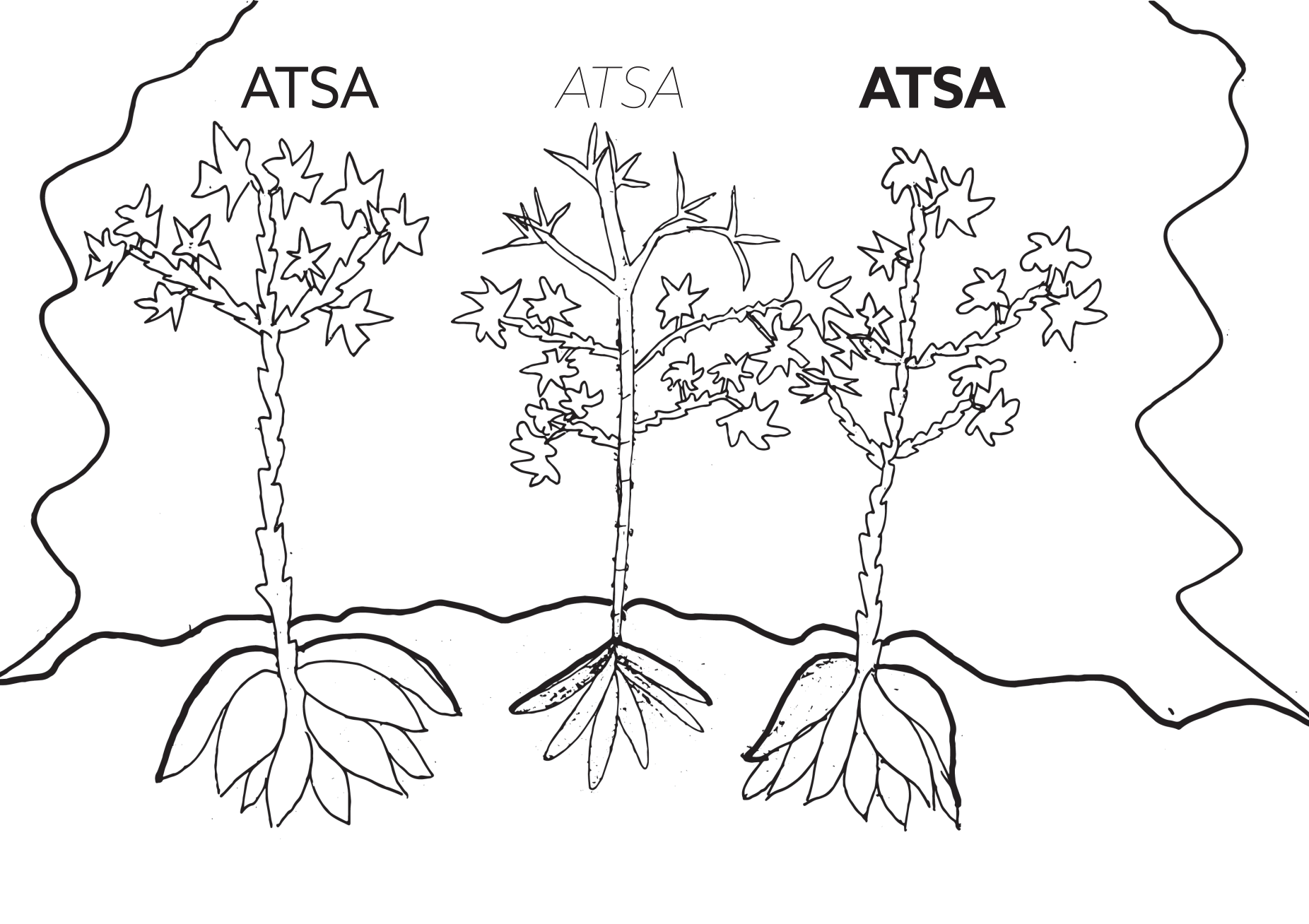
MANI

MANI

**ATSA**

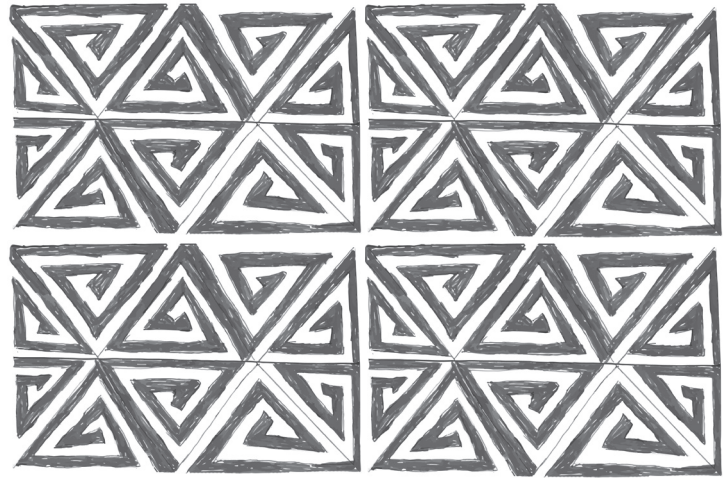
ATSA

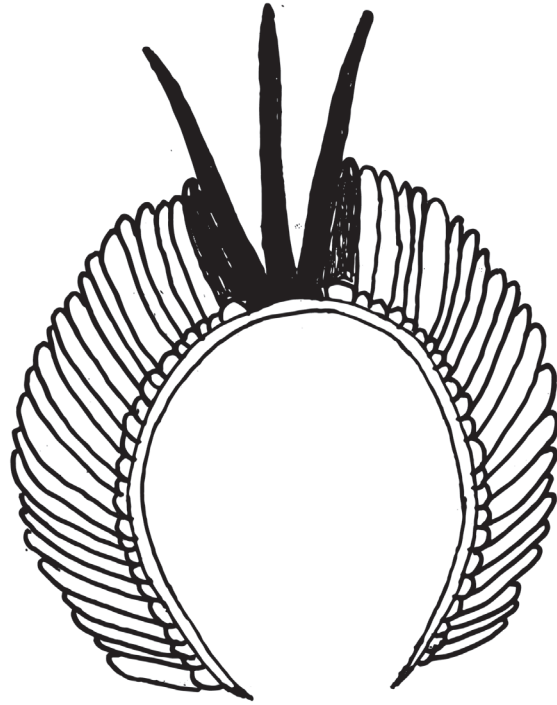
**ATSA**



**HUNIBŮ MIMA XARABU**

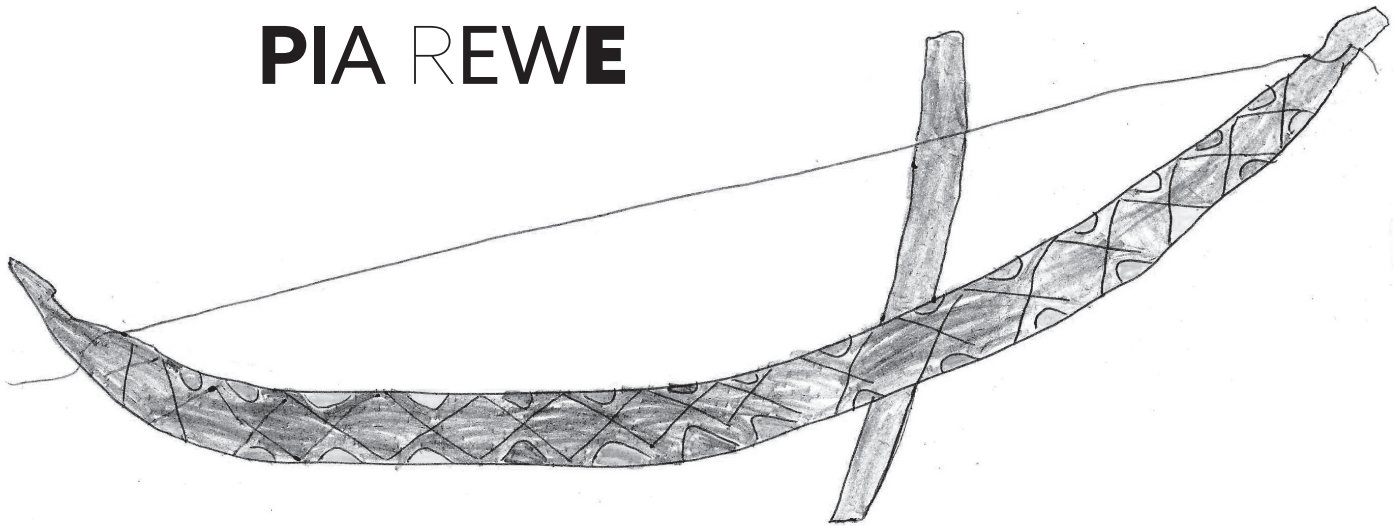




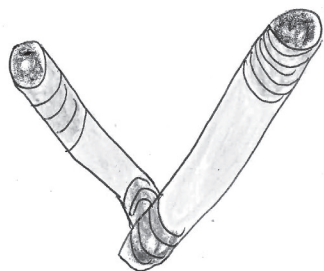


SHAWÂ HĪNA MA iTi

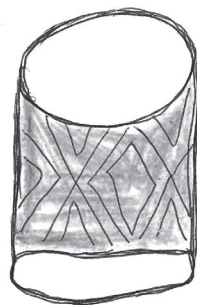
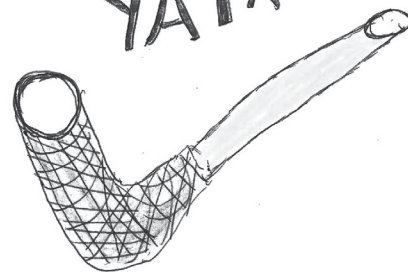
# PIA REWE



TE Pi

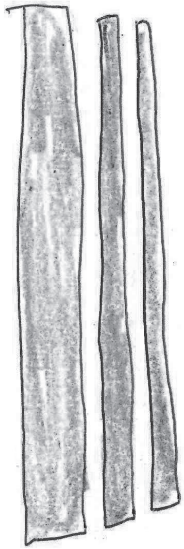


YAIX HINA



PA KA MA i Ti

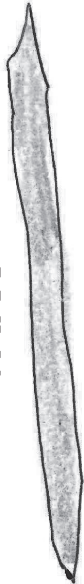
**KESPĪ**



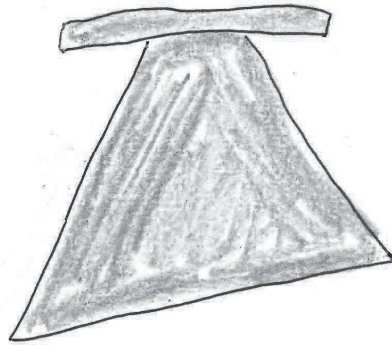
**YAYUTI**



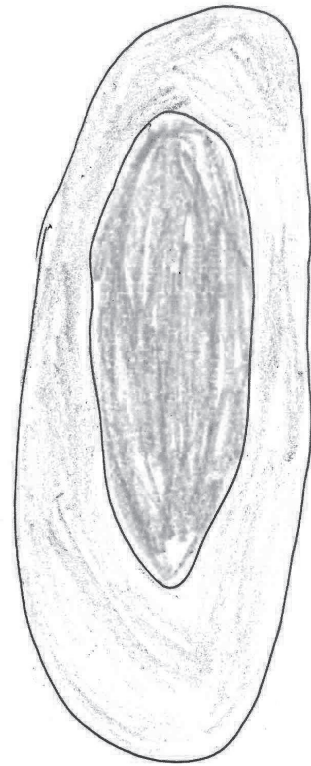
**TXĪTI**

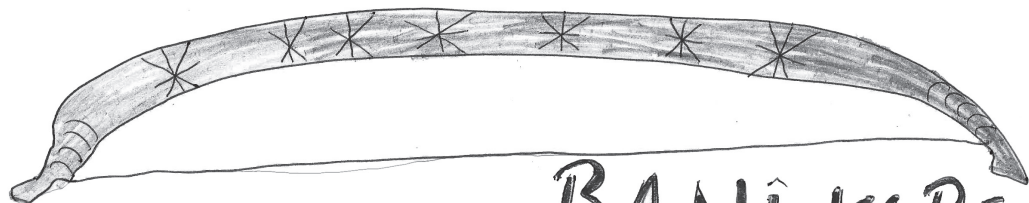


**RENETI**

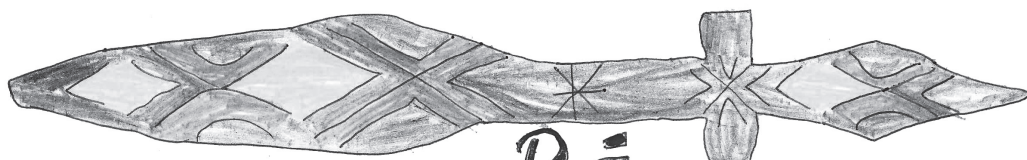


**SHASHU RENETI**

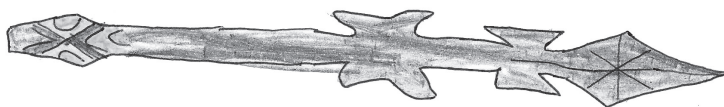




BANI KERE



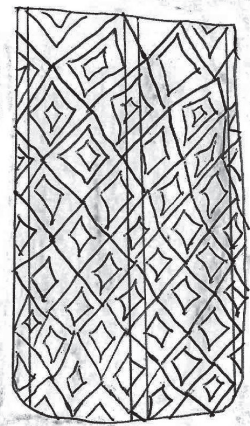
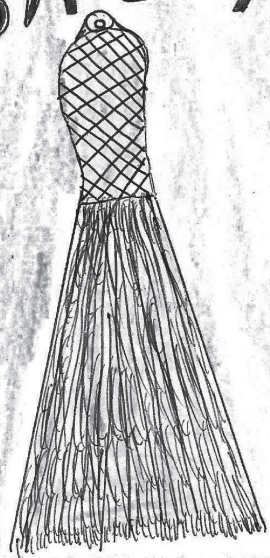
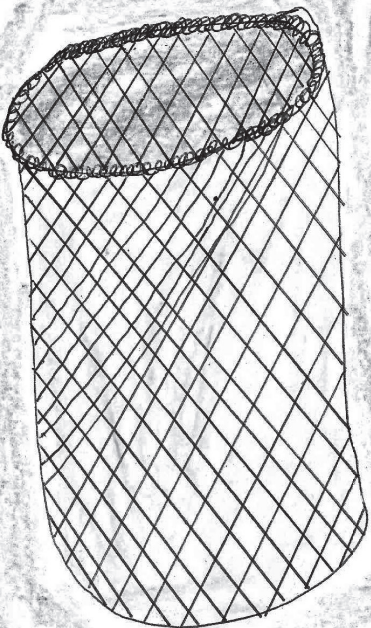
BINU



HAXI

KANU

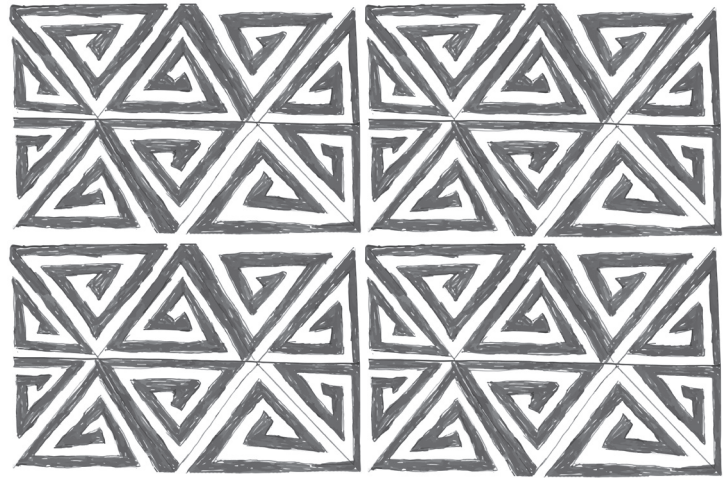
KUKI  
BASATI

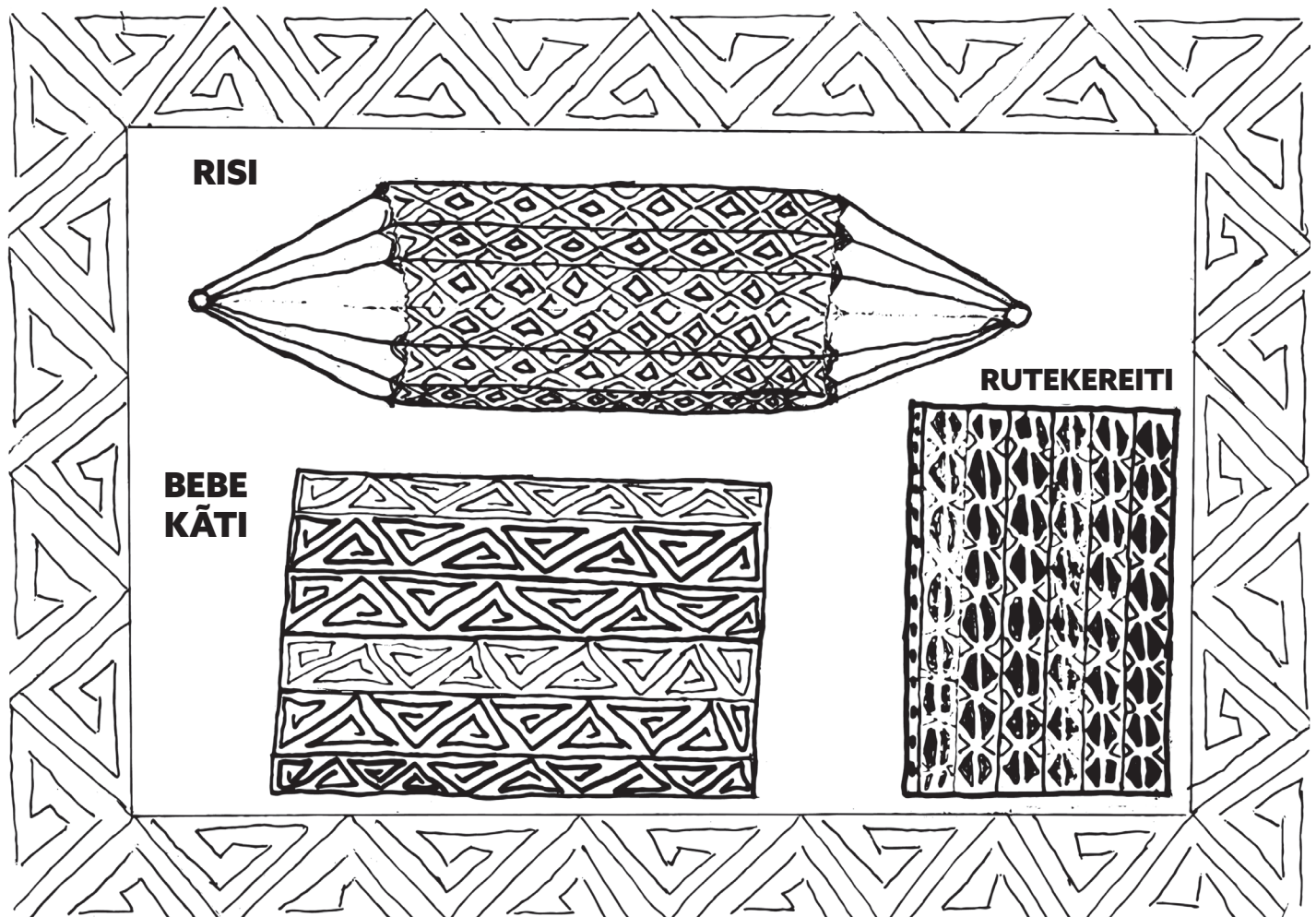


KAKĀ

**AĪBŪ MIMĀ**



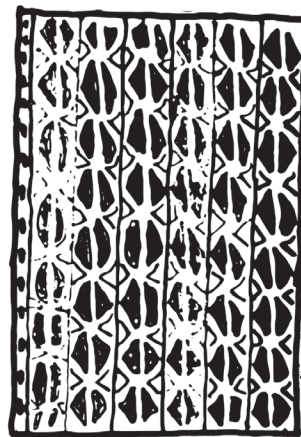




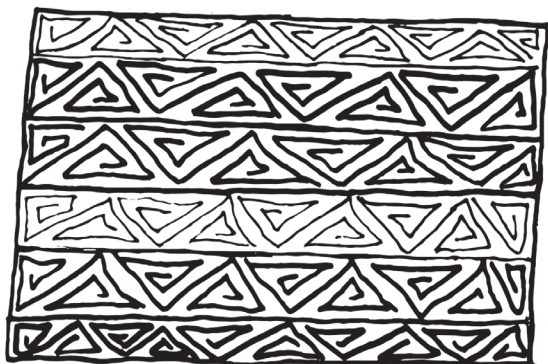
**RISI**



**RUTEKEREITI**



**BEBE  
KĀTI**



PATXA TXITI

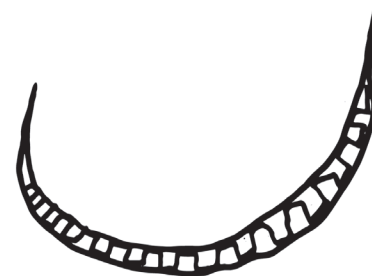
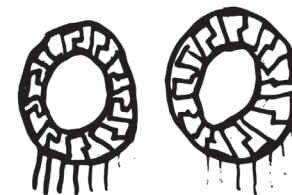
PUSHTI



***ITXIUSH***



MAIPURĪ ITI



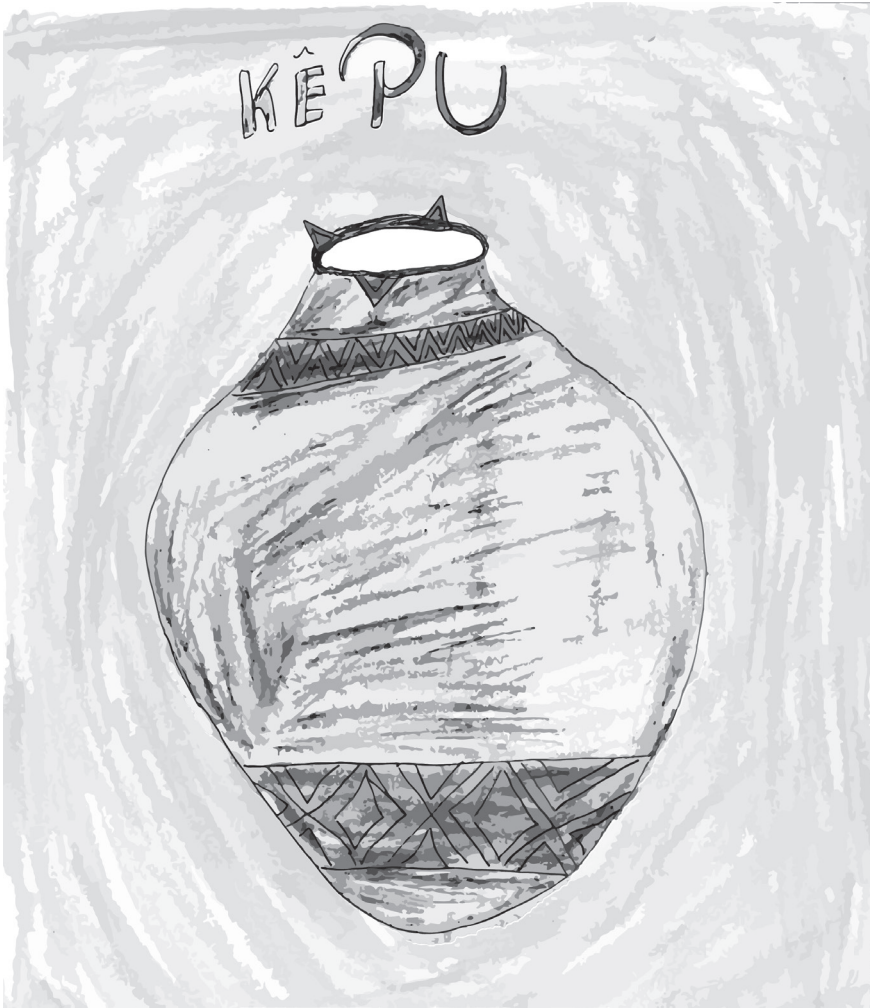
MITI

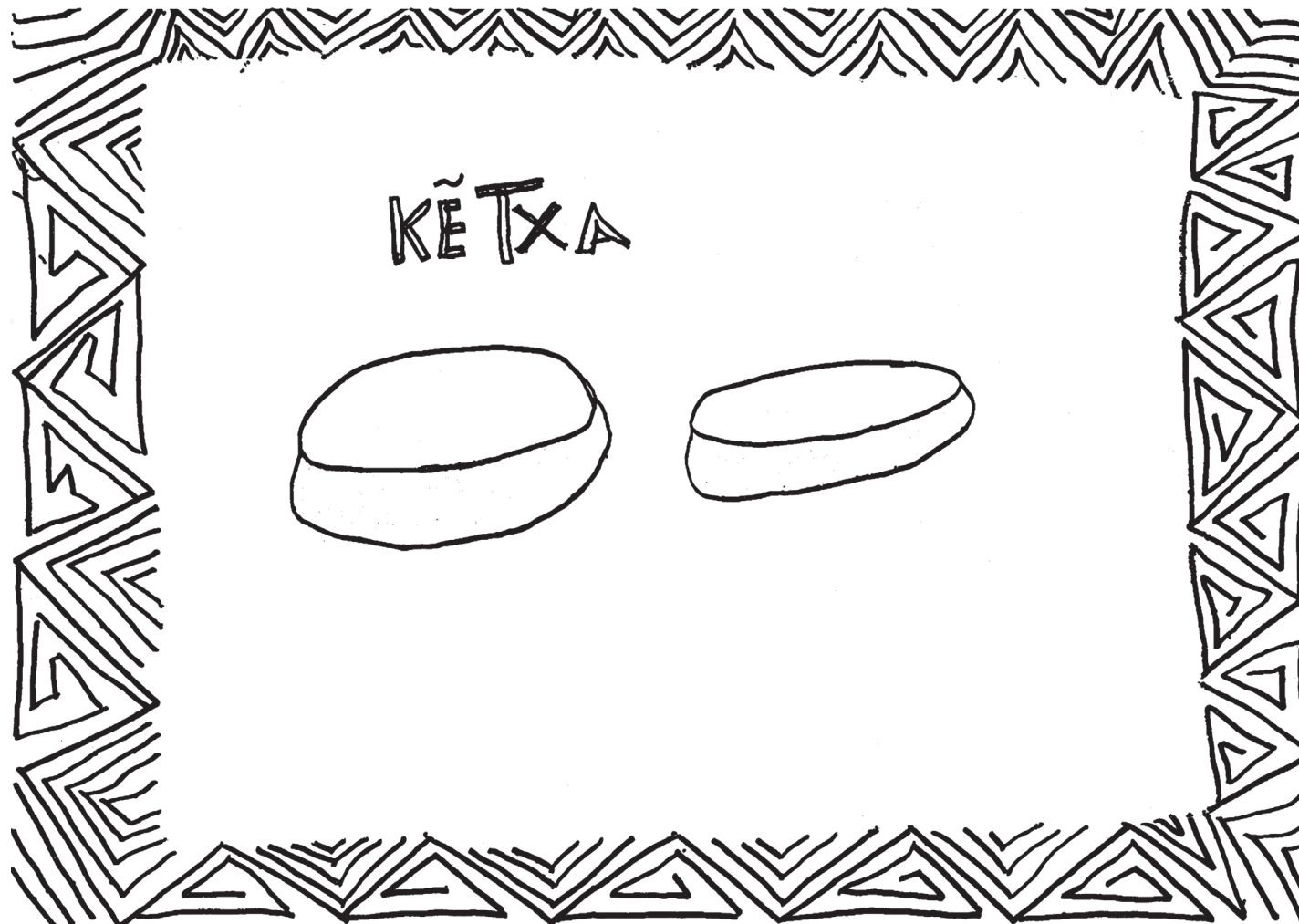
**TXIPA**

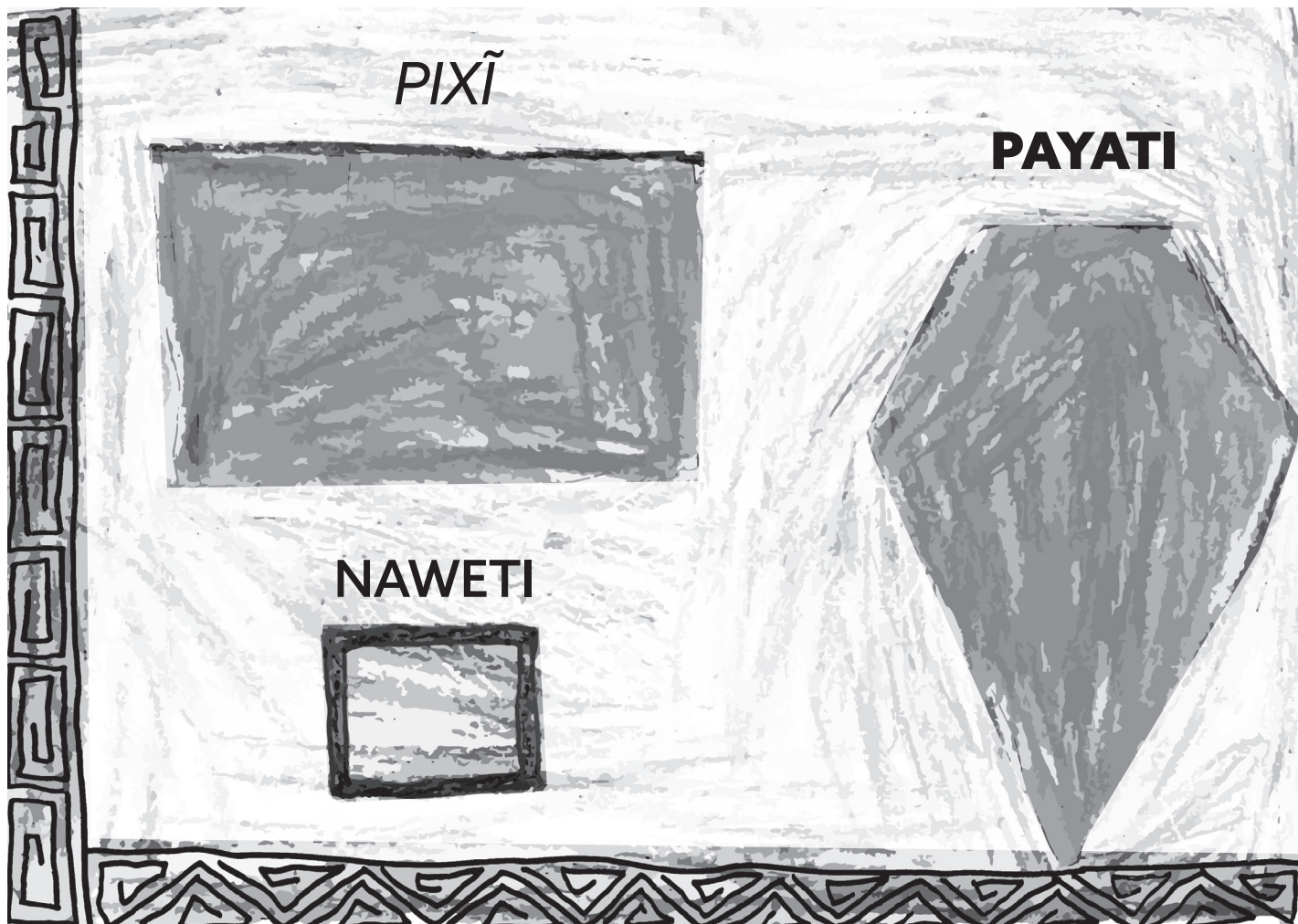


**HASHKĀTI**

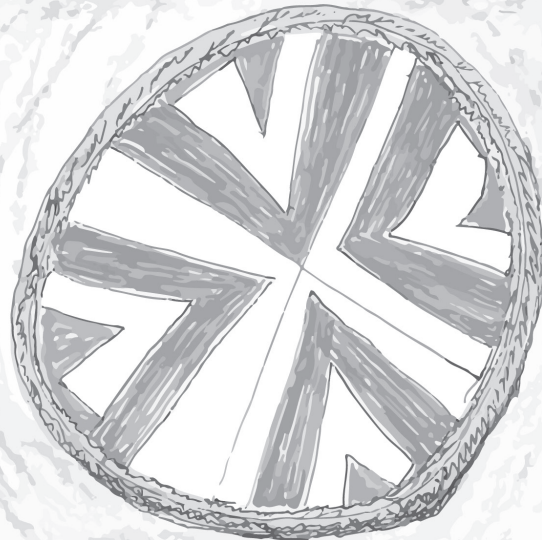
KĒPU







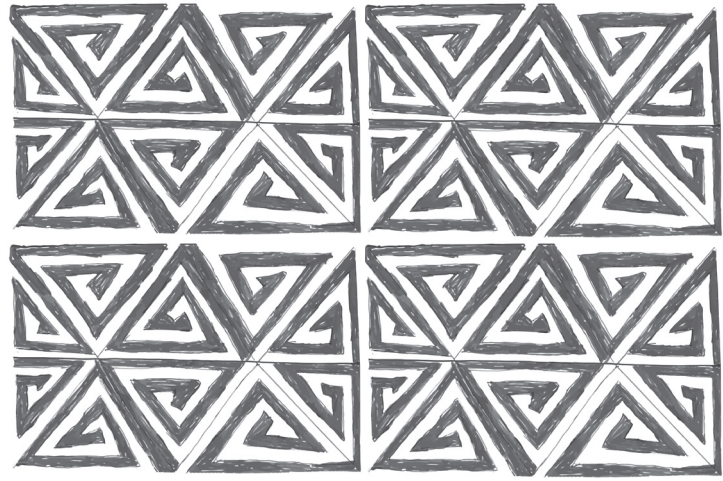
Ixitxã KENEYA





**RAU SHUSHATI**



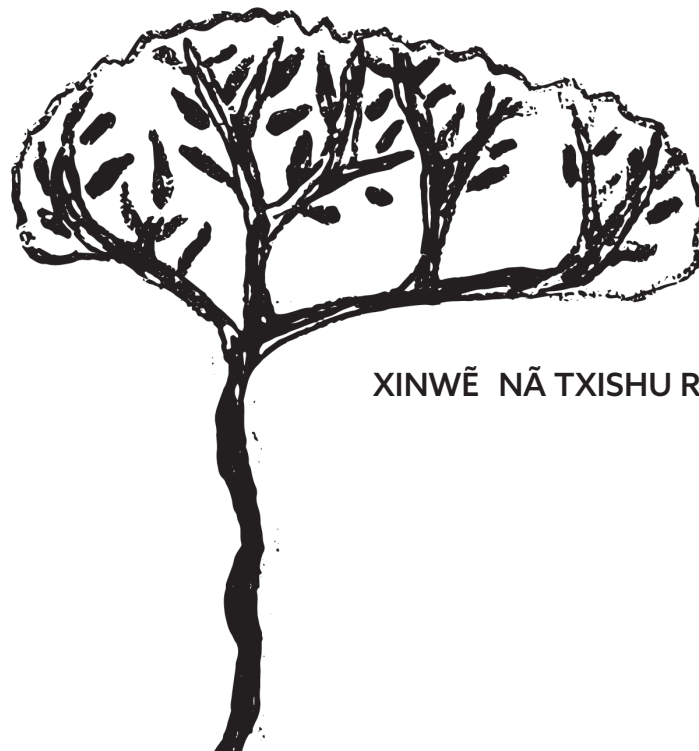


**NUKU NI RAU  
SHUSHATI  
XARABU**

**BUXIX BITXIRĀ  
TXISHUKĪ KUKATSA ASHŪ ATIKI**



XIWĒ



XINWĒ NĀ TXISHU RAUKI BAKE PITĀ NAXITIKI



PIA KATSARĀ TXISHU RAUKI  
BSUTI SHASHA RAUKI KUKATSA ASHŪ AKĪ INŪ HAWĒ  
NATXIX ATIKI.

PISIRĀ HIMI PUI RIAKĪ TXAKASHŪ AKĪ INŪ, YUME

SHEŪ IKAI RABIXKIRI AKINĀ,RETEA HAWĒ TXESHĀKĪ NA  
YUASHŪ TXIX ATIKI.

PISI

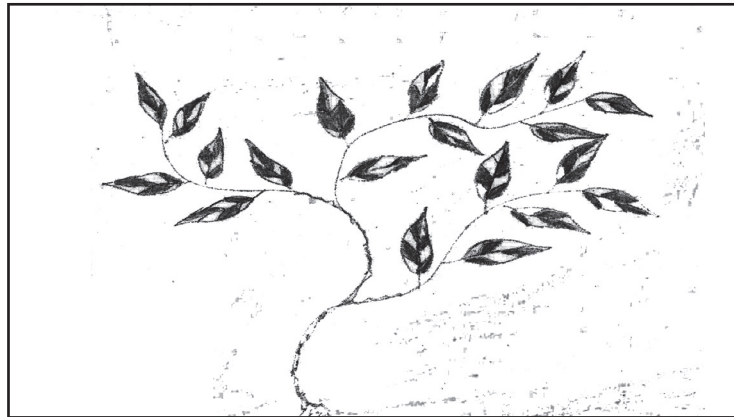




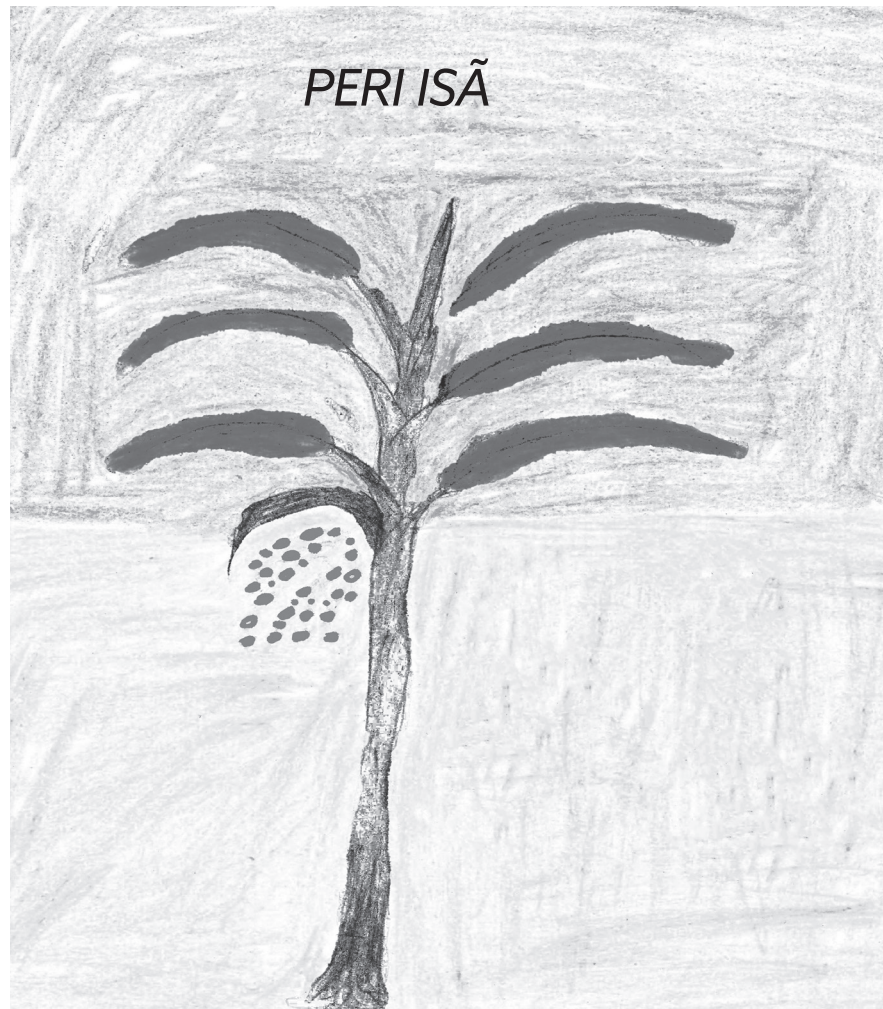
TAKARA TAERĀ, TXISHUKĪ HAWĒ PEI BITĀ  
HAWĒ  
NATXIX ATIKI.

BŪPA PEI TAXIPARĀ HIMIPUIKĪ, HAWĒ PEI TATXAYABI  
BETSESHŪ  
TXUKA PEWASHŪ KUKATSA ATIKI.

*BŪPA PEI TAXIPA*

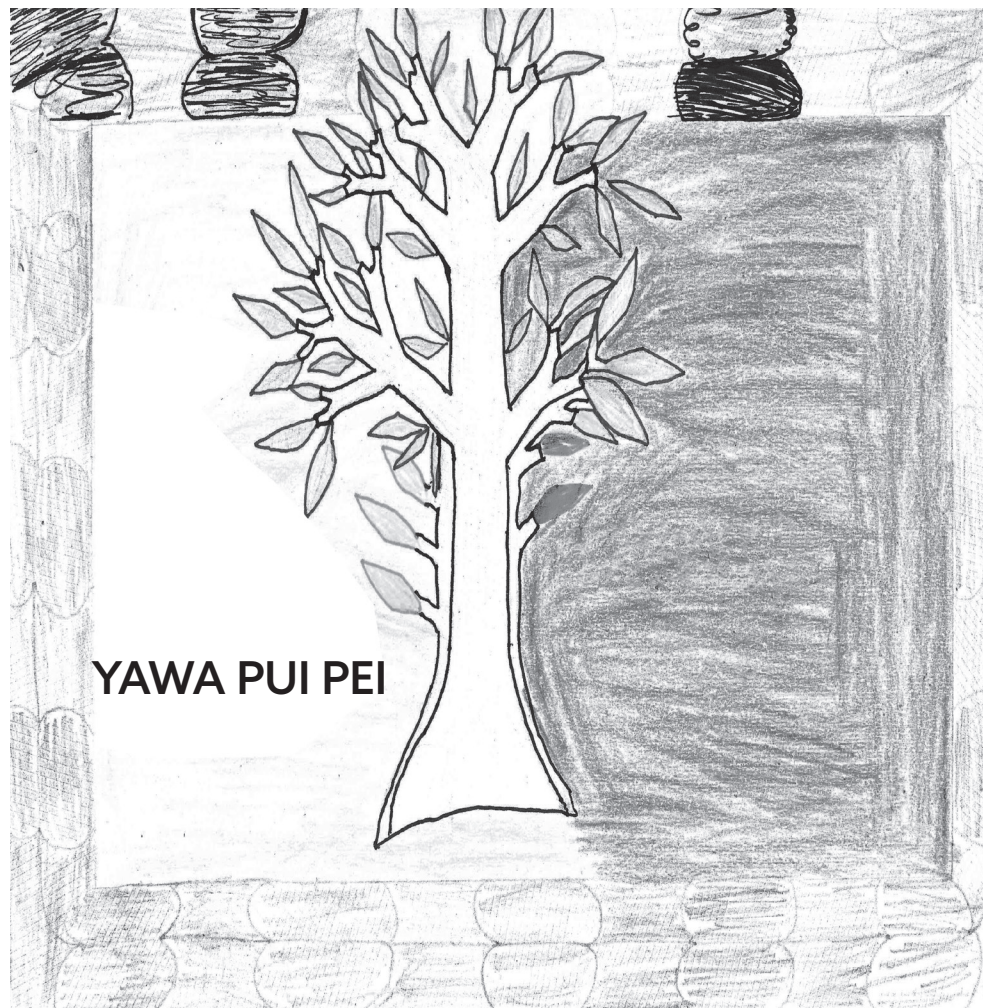


PERI ISĀNĀ HIMI PUIKĪ,HAWĒ TATXA  
BITĀ TXAKASHŪ KUKATSA ATIKI



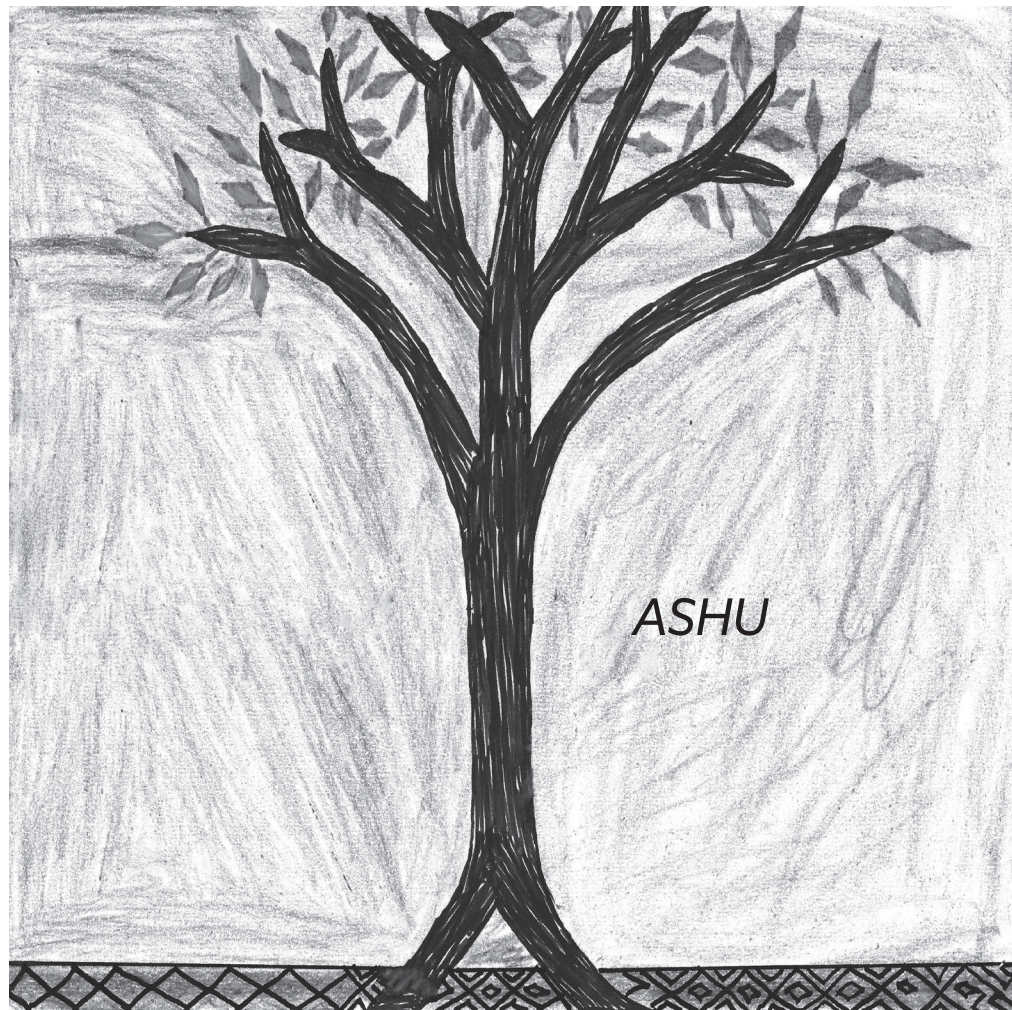


YAWAPUI PEIRĀ, TXISHUAYA  
HAWĒ PEI  
BISHŪ YUATĀ HAWĒ NATXIX  
ATIKI

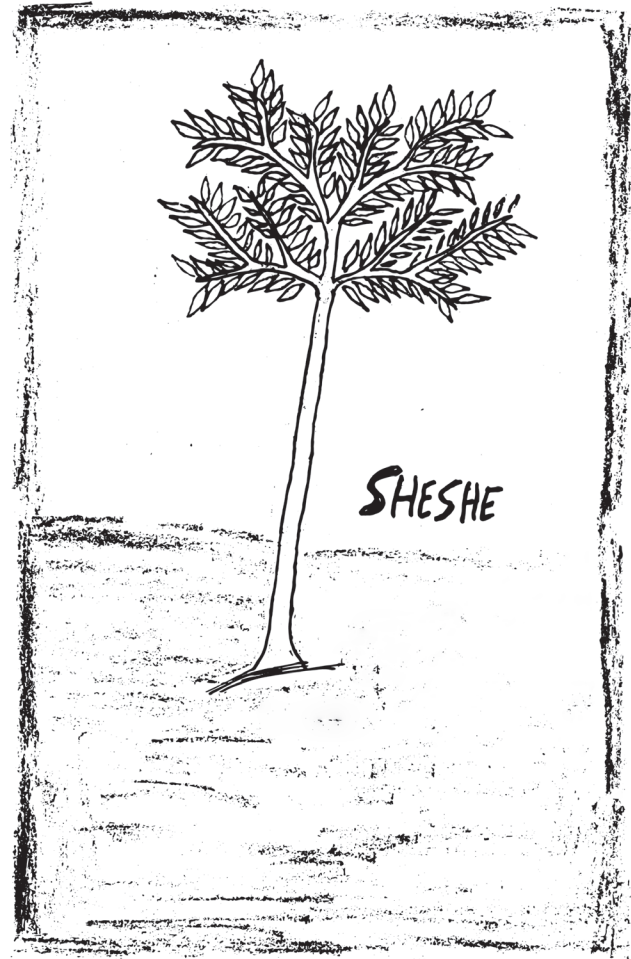


YAWA PUI PEI

ASHURĀ HAWĒ BITXIRĀ  
TXISHU RAUKI  
KUKATSA ATIKI.



SHESHE BITXIRÃ TXISHU RAUKI  
KUKATSA ATIKI.



HANĪ BITXIRĀ TXISHU RAUKI

KUKATSA ATIKI.





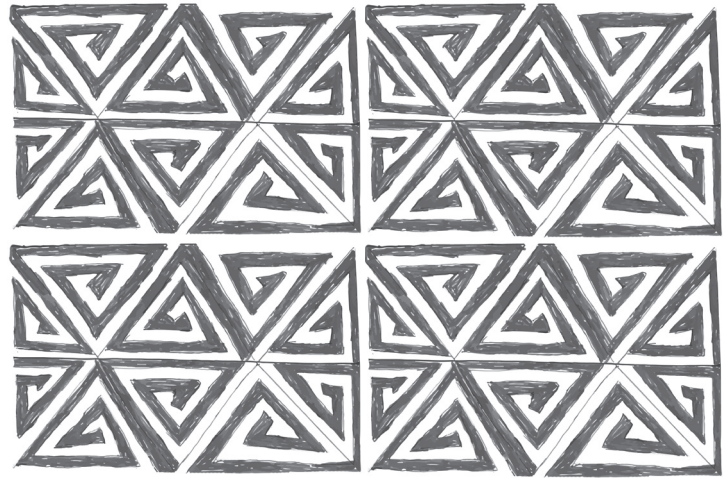
*IXTXINĀTI BITXI*

IXTXINĀTIRĀ, HAWĒ  
BITXIRĀ TXISHUKĪ BISHŪ  
KUKATSA ASHŪ ATIKI,  
HASKA INŪ, HATUKI  
TXAMI  
RAU RIKI.



**NUKŪ REWE XARABU**





# TXIRIA MANÎ BUNAWA

TXANA

TXIRIA  
BUNAWA



TXANA  
BUNAWA

HUNÎKUÎ

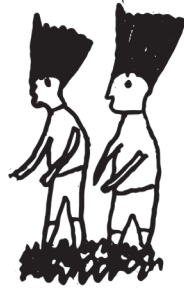
MANĀ

NIXI PAE REWE YUWĀTI  
HUNĪ MEKA



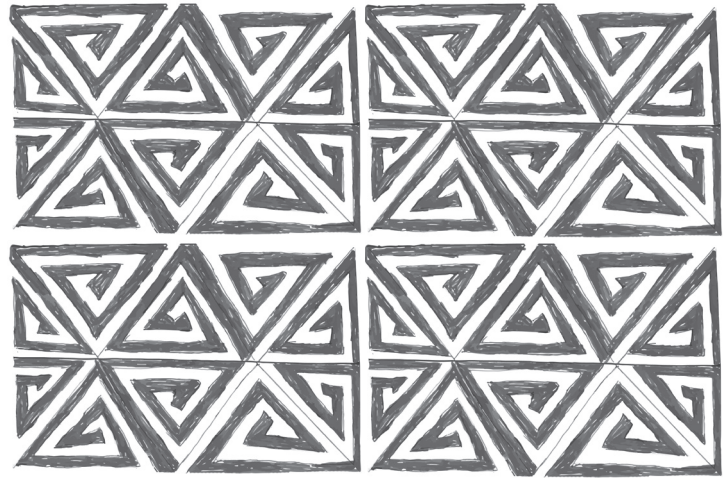


YUNU KENA  
HAE HAE IKA



# MIYUI XARABU





YAWA KUÏ BAINIBU  
MIYUI





YAWA XIKU  
NAWA



KUĪ RUME  
TENENI



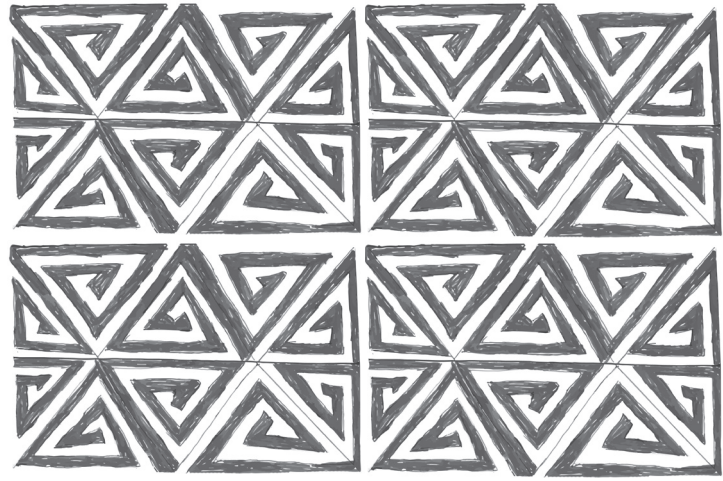
HUĀ KA  
RU YUXIBU



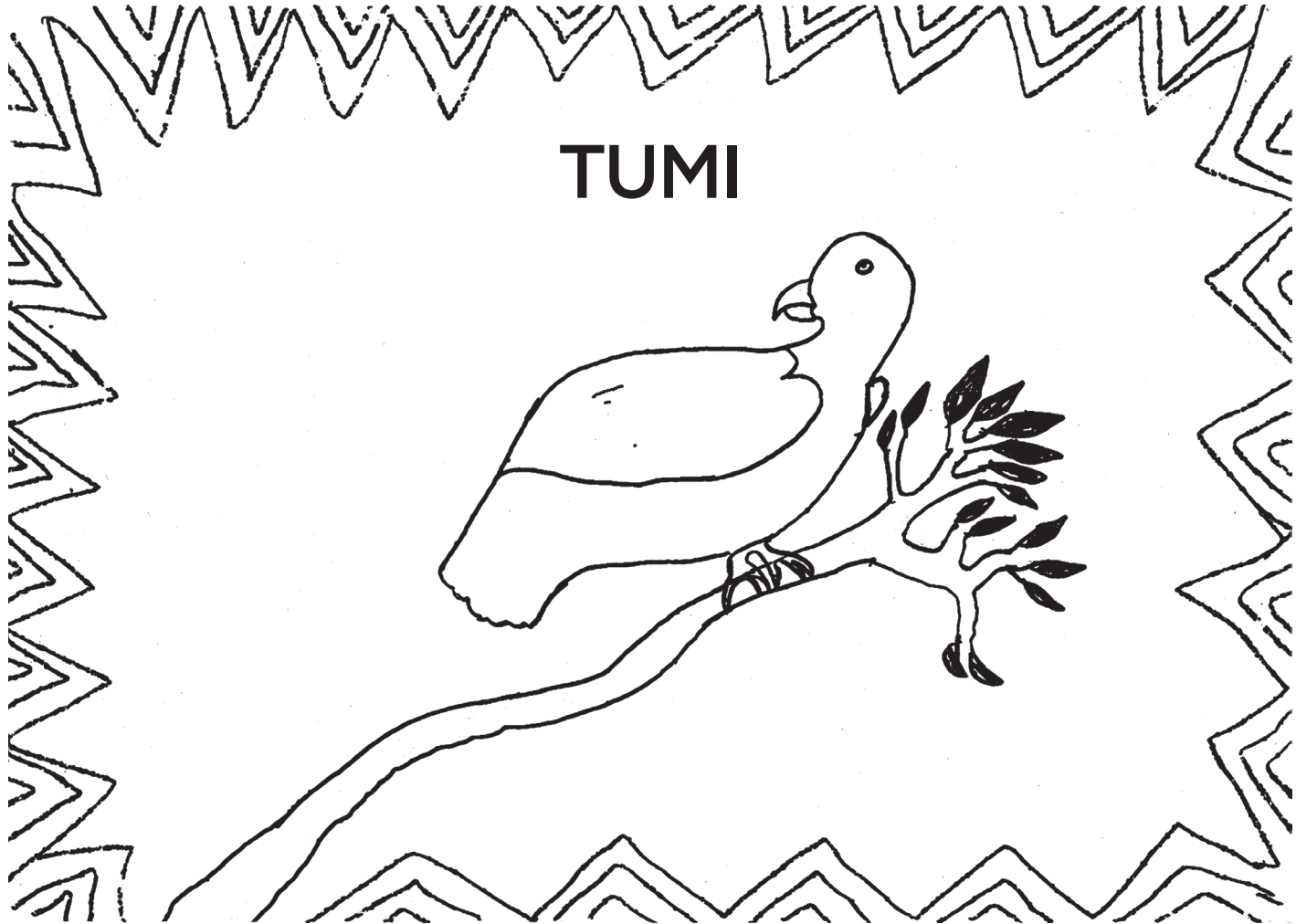


**NIMERÃ NUA XARABU YUINAKA**





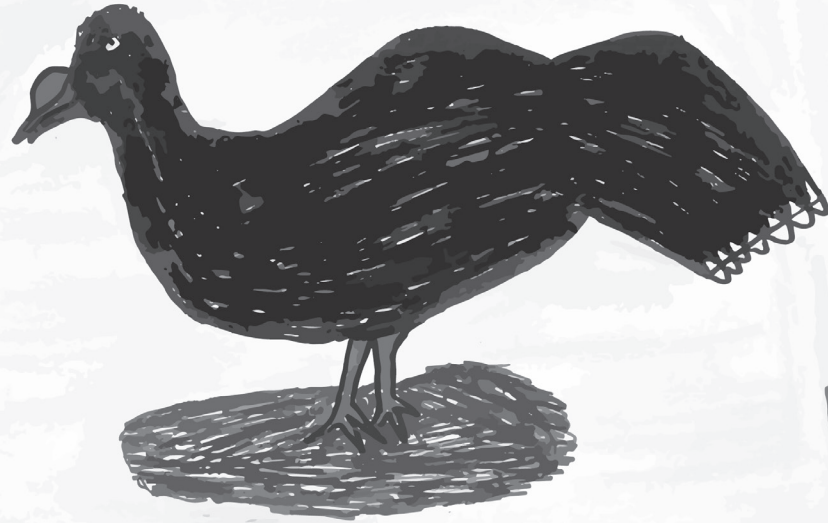
TUMI



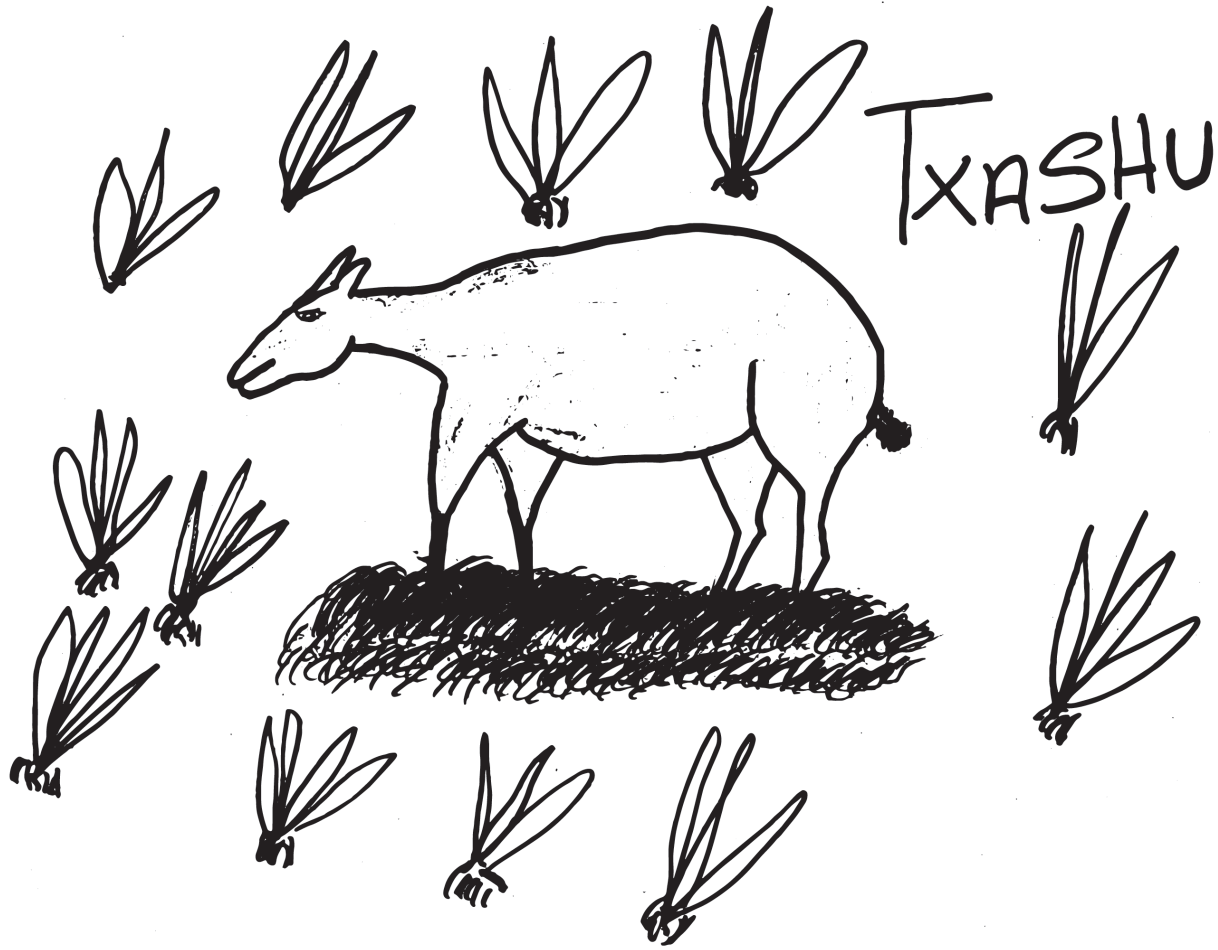
# AWA ISU



HASI



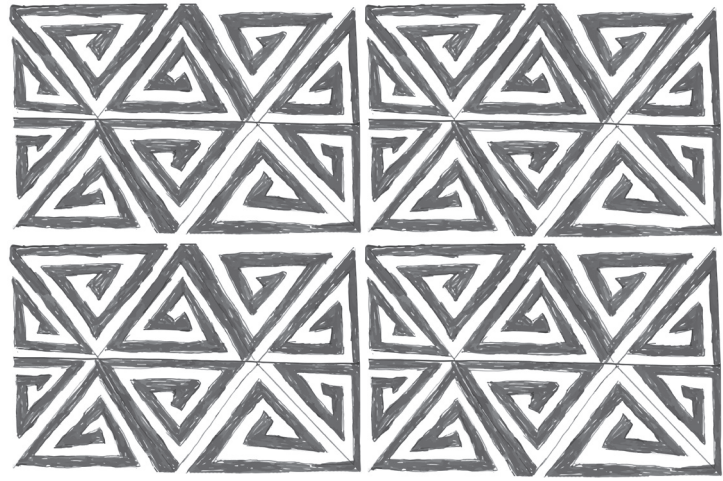


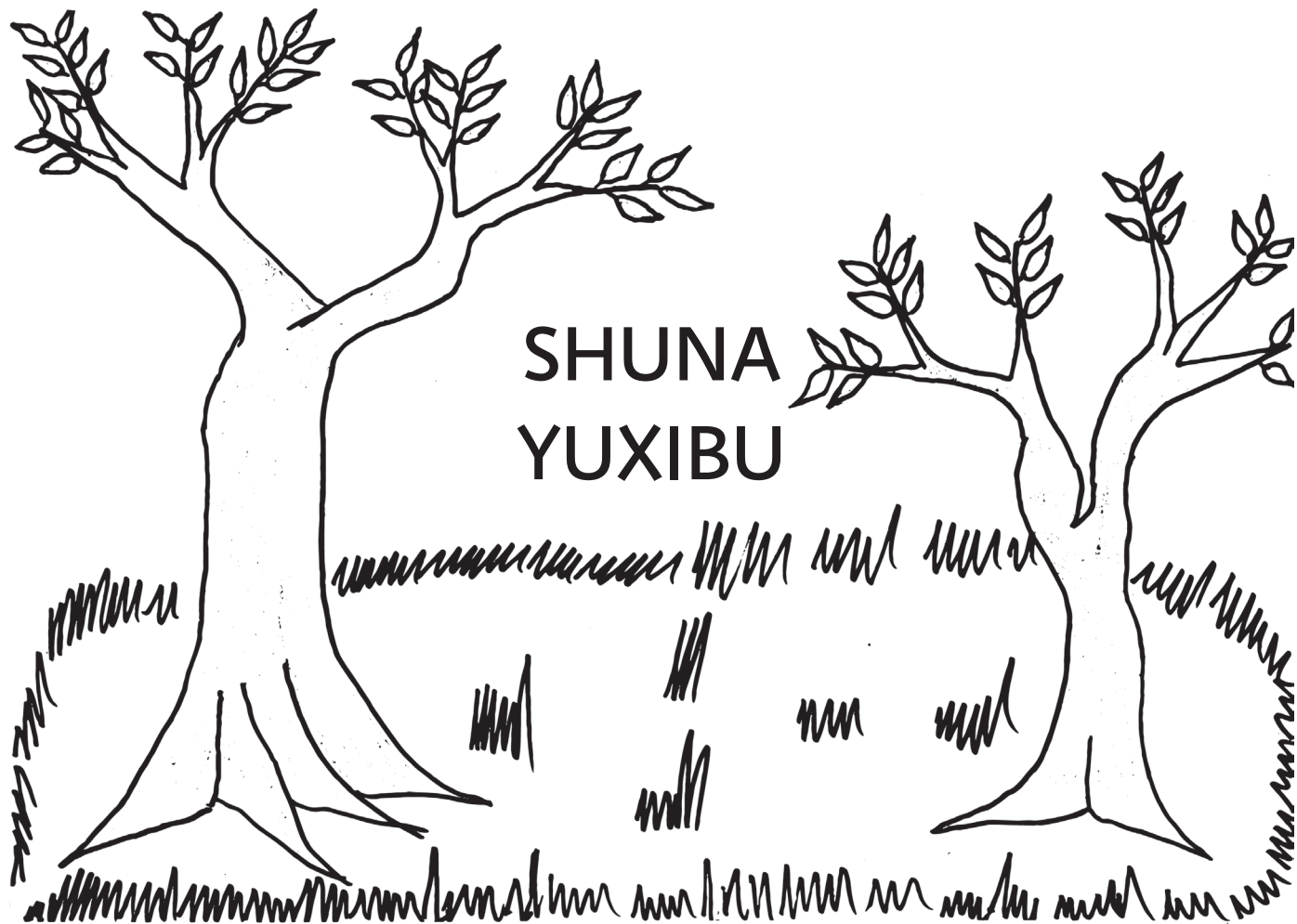


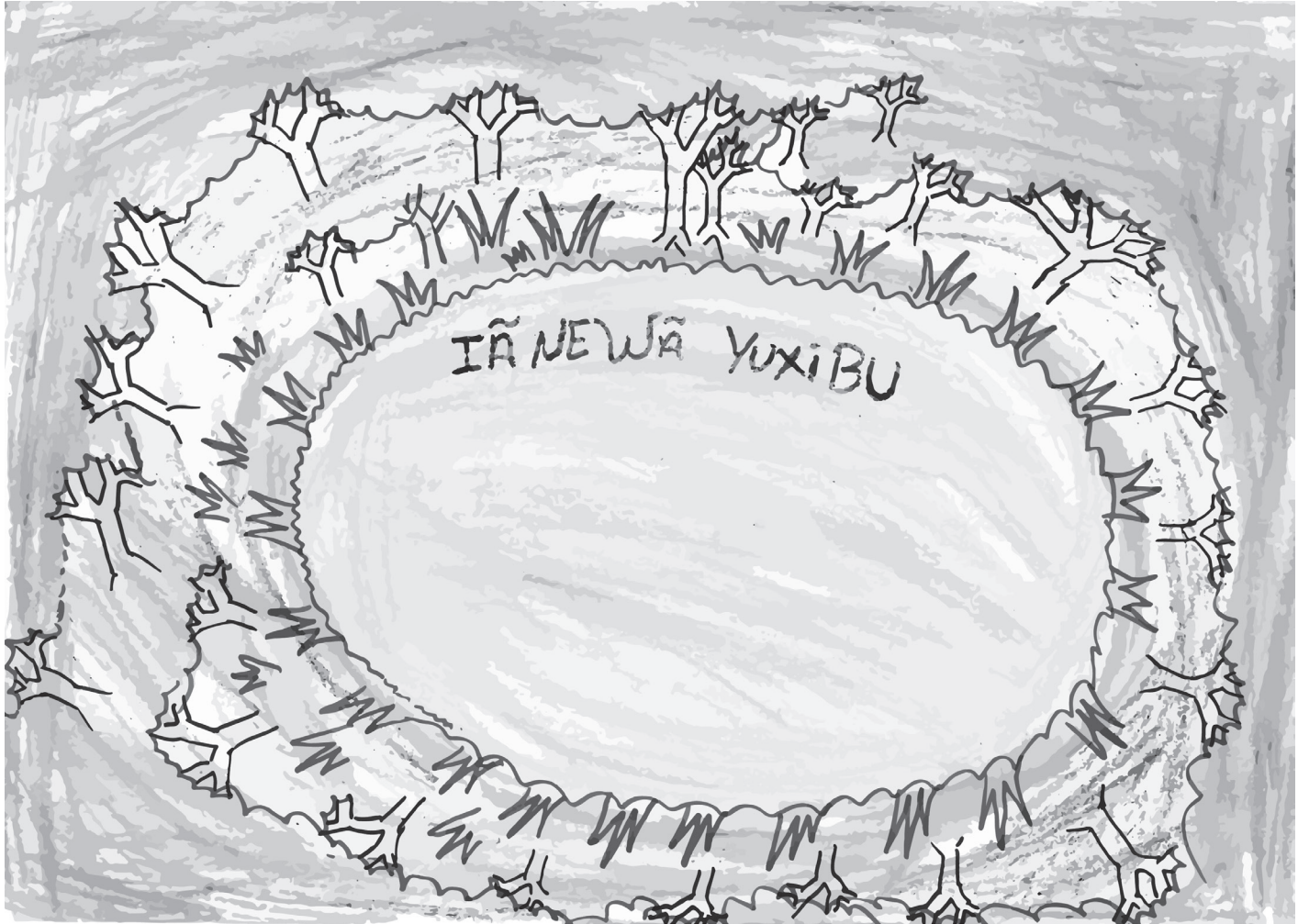


**YUXIBU XARABU**









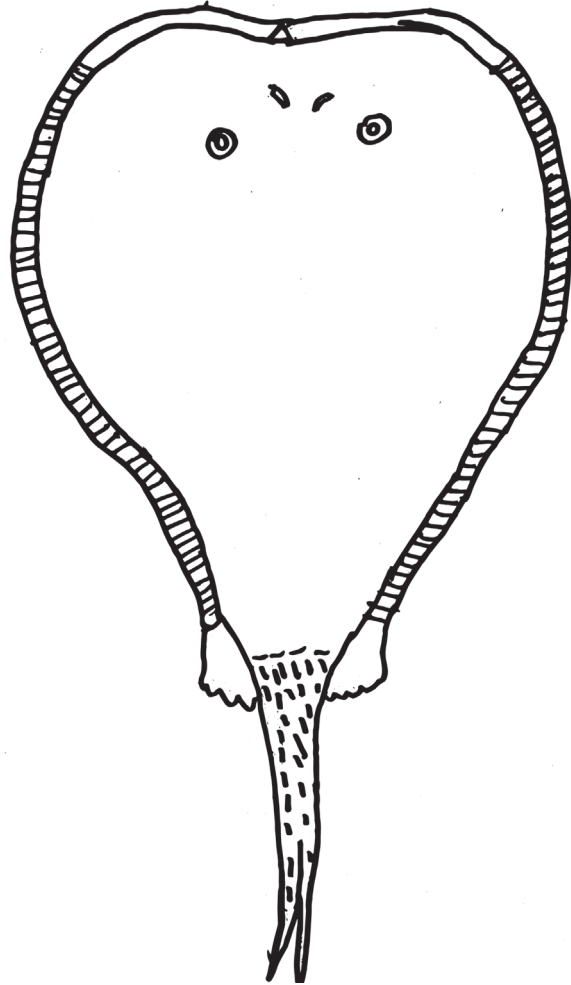


**SHUNU  
YUXIBU**

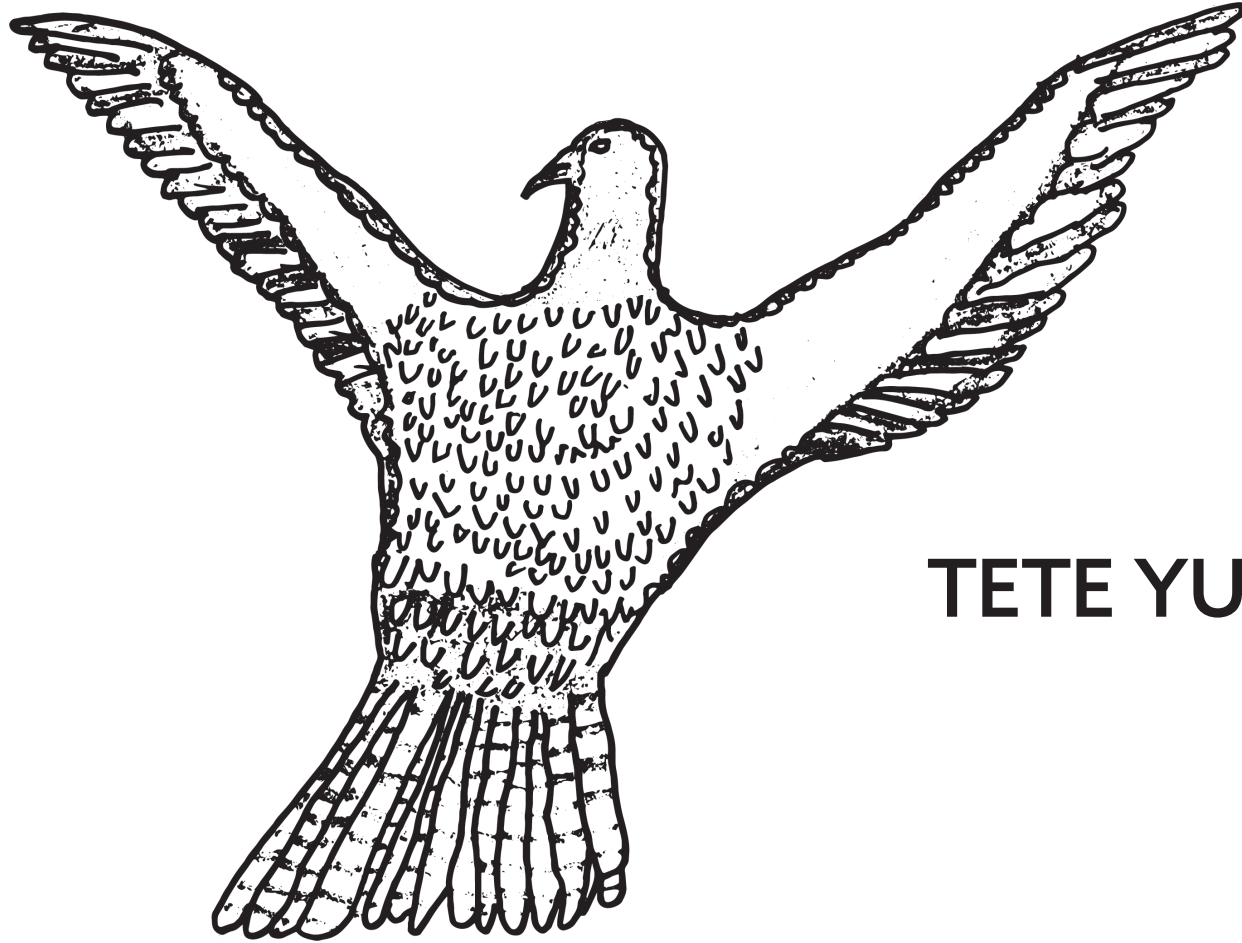
SHETE YUXIBU







IÃ YUXIBU



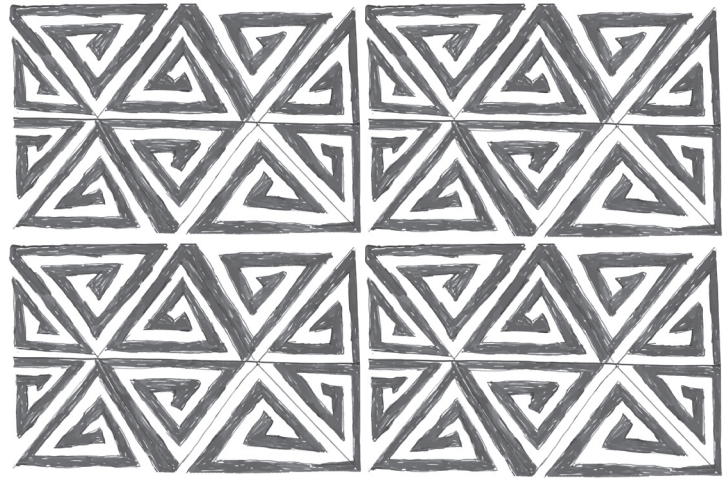
**TETE YUXIBU**

# RUNU YUXIBU



**MIBÃ KENA XARABU**



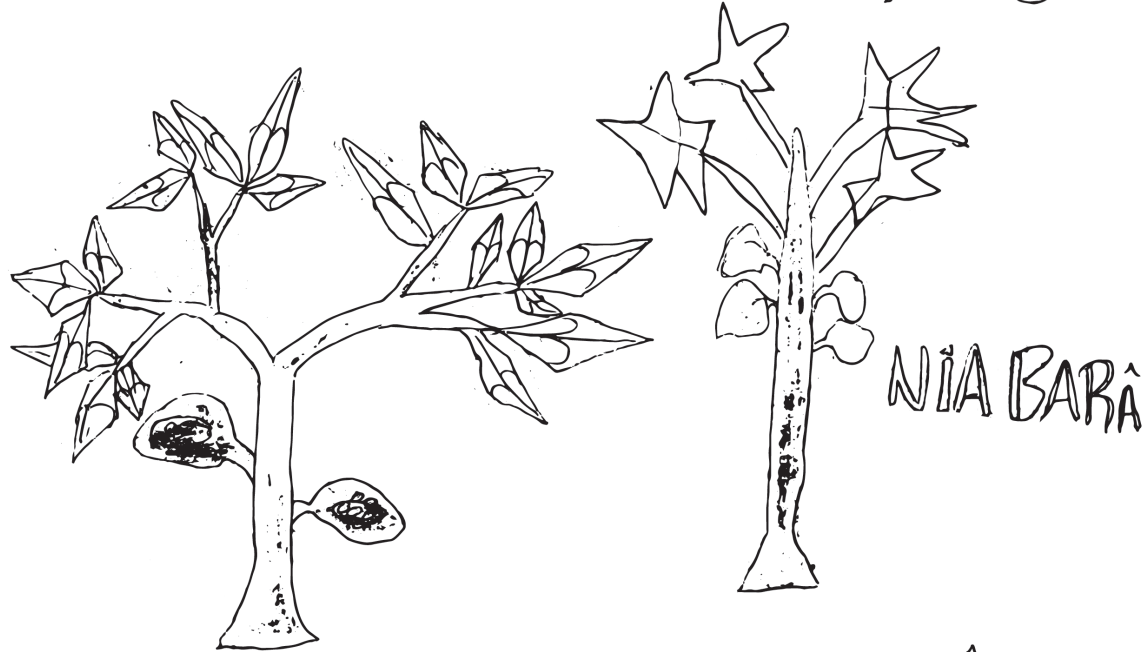


MIBÂ KENA XARABU  
BANI MÂWÂ



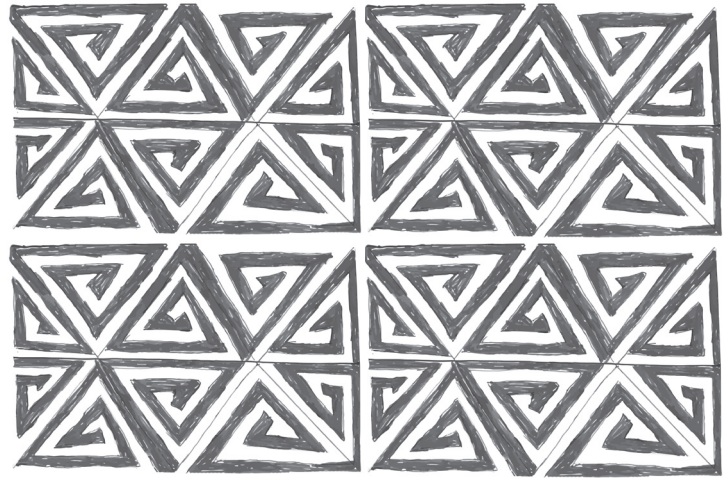
FRUTIFERAS

MĪBĀ KĒNA XARA BU



TXA SHŪ RE SHĀ





# YUXIBU XARABU

1. NI YUXIBU
2. SHUNU YUXIBU
3. YAWA MABÃ YUXIBU
4. YUME YUXIBU
5. SHUNA YUXIBU
6. BUXIX YUXIBU
7. KUMÃ YUXIBU
8. MASPU YUXIBU
9. MAI YUXIBU
10. YURA YUXIBU
11. HENE YUXIBU
12. KANA YUXIBU
13. NIWE YUXIBU
14. TXI YUXIBU
15. KAPE TAWÃ YUXIBU
16. RUNUÃ YUXIBU
17. KUNIWÃ YUXIBU
18. IWÃ YUXIBU
19. BAKAWÃ YUXIBU
20. SHETE YUXIBU
21. IÃ NEWÃ YUXIBU
22. SHAKA YUXIBU
23. BUNI YUXIBU
24. YUNU YUXIBU
25. TETE YUXIBU
26. MATSI YUXIBU

# NUKŪ PITI KENA XARABU

## YUNU KENA XARA

1. ATSA
2. MANI
3. SHEKI
4. TAMA
5. PUA
6. YUBĪ
7. KARI
8. SIU
9. YUXU

10. TAWA
11. NIA BARĀ
12. SHUPĀ
13. SHATXI
14. NIXI BARĀ
15. YUSU
16. NIA YUBĪ
17. YUTXI

## BAWA PITI XARABU

1. ATSA - HUA - MABESH  
MISI - MEWA - TAMÃ IKA - SHUI
2. MANI - MUTSA - TUSH  
HUA - SHUI - METUYA - TSUI  
- MABESH - BETE - ASTETI
3. SHEKI - MABESH - HUA  
MISI - SHUI - KÃI SHETA - RURU - TUBÃ
4. TAMA - MABESH - HUA  
TSUI - BETE - METU
5. PUA - HUA - SHUI
6. KARI - HUA - SHUI - MABESH
7. YUBÃ - HUA - SHUI
8. SIU - HUA - SHUI
9. YUXU HUA - SHUI
10. TAWA TSUI - TEIWATI RURU

# NUKŪ MIMĀ KENA XARABU

## HUNĪ MIMĀ

- |     |             |     |               |
|-----|-------------|-----|---------------|
| 1.  | KUKI        | 12. | PAKA MAITI    |
| 2.  | KAKĀ        | 13. | SHASHU RENETI |
| 3.  | XIWATI      | 14. | PUSHTI        |
| 4.  | MATSUTI     | 15. | PIA REWE      |
| 5.  | KANŪ        | 16. | TEPI          |
| 6.  | HAXI        | 17. | KUXPA         |
| 7.  | BINU KENEYA | 18. | TEPE REWE     |
| 8.  | TXARA       | 19. | TXĀ ITI       |
| 9.  | TXI TXIĀ    | 20. | KESPĪ         |
| 10. | BĪTI        | 21. | XUKITI        |
| 11. | PEI MAITI   | 22. | YAYUTI        |

## AĪBŪ MIMĀ

1. TXITXA KENEYA
2. PIXĪ
3. KE PU
4. XUMU
5. ITXIUSH
6. RISI TIMATI PIXTXU
7. PAYATI
8. KE TXA
9. MAPU PURĪ ATI
10. RISI KENEYA
11. PUSHTI
12. HUSHE
13. TXIPA
14. HASHKĀTI
15. PIXTXU
16. TUPITI
17. PATXATXITI
18. NANE KENEA
19. SHAPU KUXATI
20. MITI

# NUKŪ NI RAU ISĪ TXISHUKĪ RAUWATI

## XARABU KENA

1. IXTXINĀTI BITXI
2. HANĪ BITXI
3. SHESHE BITXI
4. ASHU BITXI
5. YAWA PUI
6. BASHU SHAKA PEI
7. SHĀTXU KUME PEI
8. PERI ISĀ TAPŪ
9. BŪPA PEI TAXIPA
10. PIA KATSA PEI
11. YUKĀ SHĀTXUKU
12. SHAKAPĀ RARE PEI
13. YAWA HUBU PEI
14. BUKAX BIMİ
15. PISI
16. PUI BABE PUA PEI
17. YUKĀ BIMİ SHU
18. CAJU BIMİ HUXIĀ

# MITU HUNI KUĪ

## NUKŪ REWE MIMAWA

1. YUNU KENAI HAE HAE IKA
2. PAKARĪ IKA ISĪ NITXĪA
3. NIXI PAE MEKA YUĀTI, HUNĪ  
MEKA HAWE RAU TIBUYA KAYAWA
4. TXIRĪA, MANI BUNAWA

# MIYUI XARABU

1. HUÃ KARU YUXIBU
2. YAWA XIKU NAWA
3. IKA PĪTSI
4. SHAWÃ HINA MEXU
5. KUĪ RUME TENENI
6. NÃIBU
7. MÃKU PATAPA
8. SHANE MARU
9. KANAPÃ AĪBU NAPAIX ANI
10. YAWA KUĪ BAI NIBU
11. KAPÃ YUNU RAMIWANI
12. SANĪ WAKA BANE
13. SINA MANIA
14. ISKU BAKE BINI
15. SHU MANI
16. PENA BIXI
17. KAPEWÊ PUKENI
18. NETE BEKŪ
19. E IKA TXASHU
20. RU BUSHKA TŪTURŪ
21. INAWÃ SHANU
22. BIXKU TXAMINI
23. TXAPAKE TAWÃ
24. HIRI XINU
25. ISA TAWAKA
26. SHUMANI
27. YUBE NAWA
28. BASNE PURU
29. KUMÃTXÃ IKA
30. MAPU MIYUI

# NI MERA NUA XARABU YUINAKA

1. AWA
2. TXASHU
3. YAWA
4. SHAE
5. ANU
6. MARI
7. TSANAS
8. KAPA
9. MAKA
10. ISU
11. RU
12. XINU
13. NIRU
14. XIPI
15. YAIX
16. SHawe
17. KAPE
18. PANU
19. NESSA
20. NESHU
21. KIMĪ
22. INU
23. PITI KAMÃ
24. AME
25. ISA
26. BI
27. XIXI
28. ISU KURU
29. KURU KAPA
30. RUKAWÃ

# PEYA XARABU

1. HASĪ
2. KEBU
3. HANA
4. MATASH
5. NŪTU
6. NEA
7. KUSHU
8. SHUKE
9. PISA
10. TĀPASH
11. KAĪ
12. BAWA
13. TUMI
14. TXERE
15. TESKE
16. PITSU
17. KUMAWĀ
18. KUARŪ
19. SE TURI
20. SENE
21. XURI
22. MEXU KUMA
23. SHETE
24. IXMI
25. TAKU
26. SERE
27. HAKA
28. BITXU
29. MEXU KUMA
30. HURU
31. TEIS KIRIRI
32. BE KŪ

# MIBĀ KENA XARABU

1. SHENĀ
2. ITSA PABU
3. YUKĀ
4. KĀKĀ
5. MASHE
6. YAWA HUBU
7. MEIWĀ
8. UI TAWĀ
9. BU MEWA
10. PANIWĀ
11. NIA BARĀ
12. BĚPŪ MAWĀ
13. TXASHU RESHĀ
14. NUBĪ
15. TETE MAWĀ
16. BANĪ PAWĀ
17. PANA ISĀ
18. PERI ISĀ
19. ISĀ KAYA
20. XINI KEMŪ
21. BITXUANĚ NIWĀ
22. NIXI BARĀ



**Ação Saberes Indígenas na Escola**

Núcleo Huni Kuĩ/ IFAC/2023

**Ministro da Educação:** Camilo Santana

**Secretária de Educação Continuada, Alfabetização  
de Jovens e Adultos, Diversidade e Inclusão:**

Maria do Rosário Figueiro Tripodi

**Coordenadora Geral de Educação Escolar**

**Indígena:** Rosilene Araújo

**Reitora do Instituto Federal do Acre:**

Rosana Cavalcante dos Santos

**Secretária Municipal de Educação do Jordão:** Meire Sérgio

**Coordenador Geral da ASIE/IFAC/2023:**

Charles Soares Huber

**Coordenadora Adjunta da ASIE/**

**IFAC/2023:** Maria Inês de Almeida

**Supervisora ASIE/IFAC/2023:** Rubya Mara Rezende

**Equipe formadora:** Cecília Monteiro , Diogo Soares,  
Gilvama de Oliveira Santos, Joaquim Paulo de Lima  
Kaxinawá, Laura Castro, Lucas Sales, Marina Bylaardt

**Coordenadores locais de Ação:** José Eloy Paulino

Kaxinawá, Maria da Liberdade Cavalcante Melo

**Apoio**

Projeto Cadeia Produtiva do Pescado em  
Comunidades Indígenas - IFAC/CCS

**Coordenador:** Rodrigo Marciente Teixeira da Silva





*UNA HARIRI KENA*

**Coordenação editorial:** Maria Inês de Almeida

**Revisão:** Joaquim Paulo de Lima Kaxinawá

**Diagramação:** Alice Bicalho

**Orientador de Estudo:** Hatũ Hatu Yusĩ Xina  
Fernando Henrique Pama Huni Kuĩ

**Autores:**

Manoel Paulo Kaxinawa

Messias Sabino Sereno Kaxinawa

Terri de Quadra Sena K

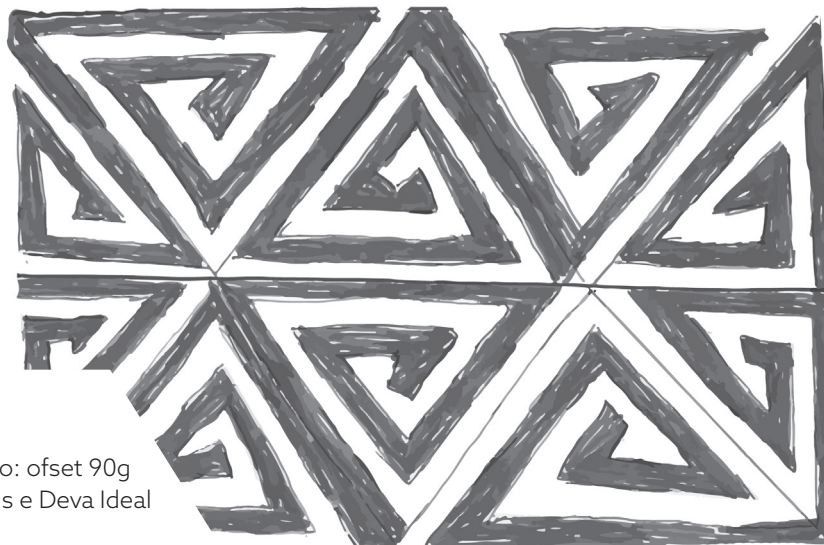
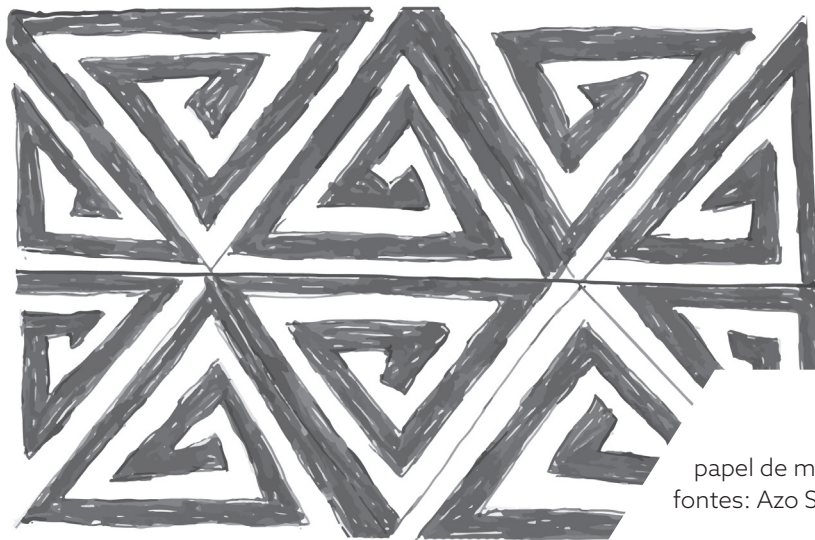
Cleison Marçal de Araújo Kaxinawá

Roberto Carlos Kaxinawá

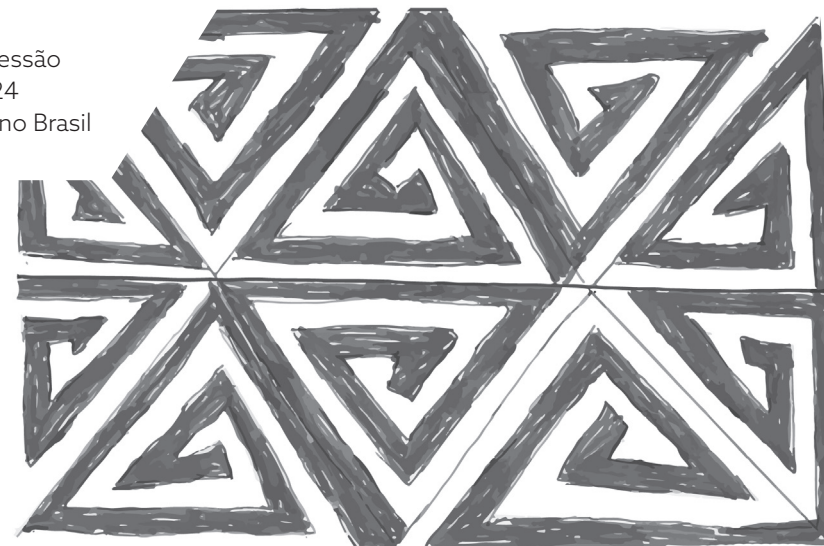
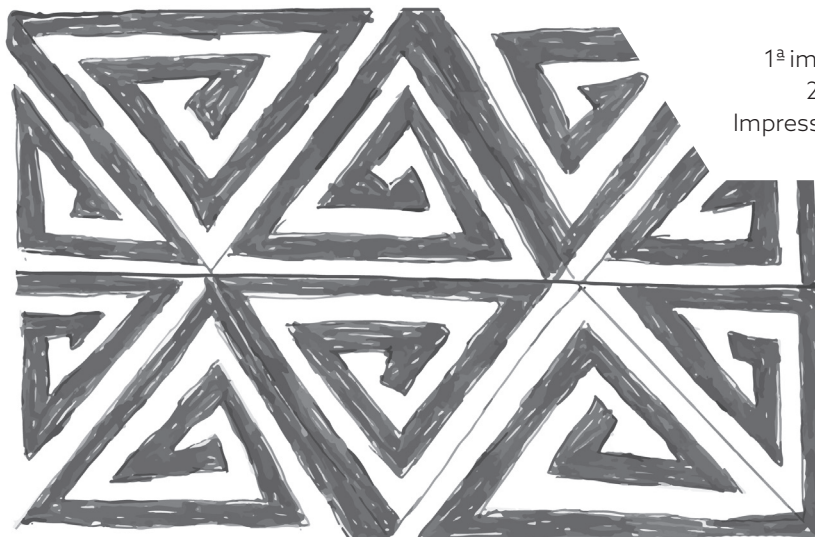
Elson Carlos Martins Huni Kuĩ

**ISBN:** 978-65-983983-5-4





papel de miolo: ofset 90g  
fontes: Azo Sans e Deva Ideal



1ª impressão  
2024  
Impresso no Brasil



